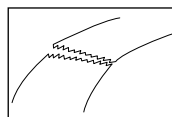
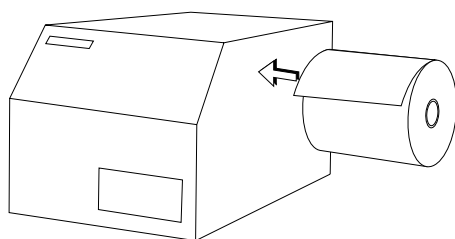


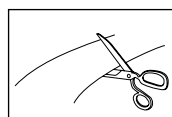
UBI EasyCoder 501



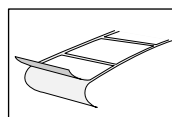
4



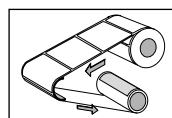
6



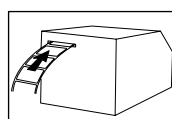
9



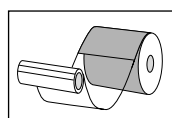
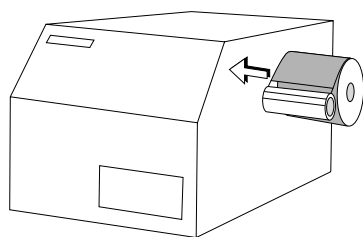
13



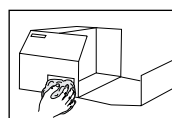
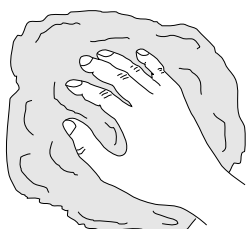
17



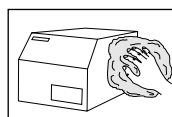
21



22



25



27

UBI EasyCoder 501

Information in this manual is subject to change without prior notice and does not represent a commitment on the part of UBI Printer AB.

© Copyright UBI PTC AB, 1997. All rights reserved. Published in Sweden.

FCC Notice United States of America

WARNING:

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions manual, may cause interference to radio communications. It has been tested and found to comply with the limits for a Class A computing device pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference when operated in a commercial environment. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference in which case the user at his own expense will be required to take whatever measures may be required to correct the interference.

DOC Notice Canada

Canadian Dept. of Communication REGULATIONS COMPLIANCE (DOC-A)

This digital apparatus does not exceed the class A limits for radio noise emissions from a digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communication.

* * *

Ministère des Communications du Canada CONFORMITE DE REGLEMENTS (DOC-A)

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radio-électriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de classe A prescrites dans le règlement sur brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

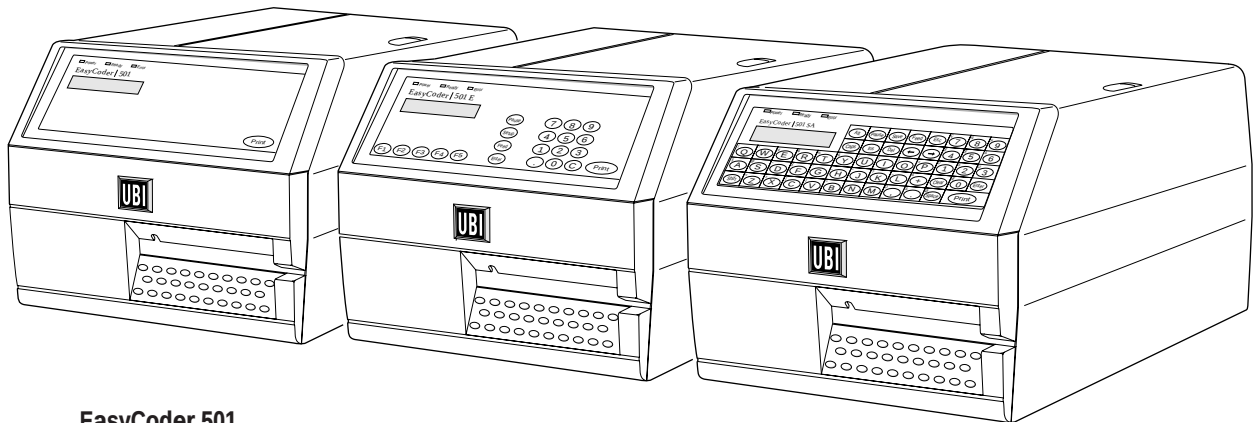
VDE Notice Germany

ALLGEMEINE VORSCHRIFT:

Reparaturen oder sonstige Eingriffe, die sich nicht auf normale Bedienung der Maschine beziehen, dürfen ausschließlich nur von einem **ausgebildeten, zuständigen Fachmann** vorgenommen werden.



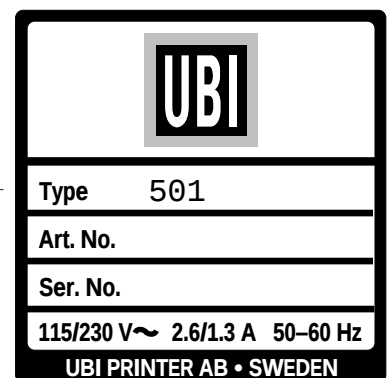
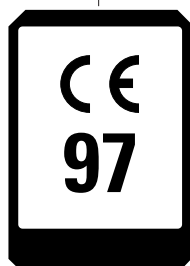
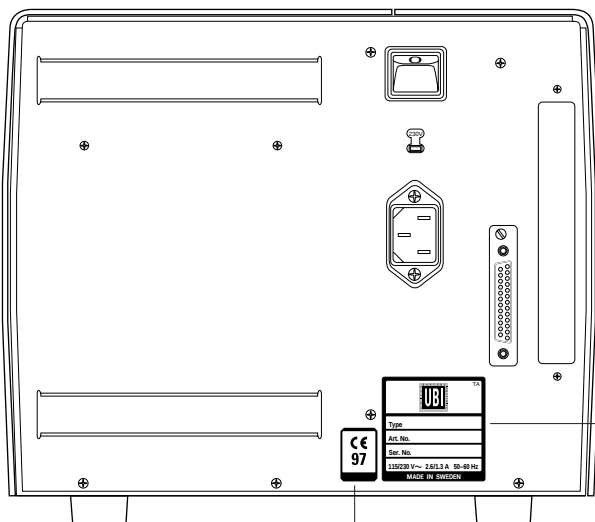
UBI EasyCoder 501



EasyCoder 501

EasyCoder 501 E

EasyCoder 501 SA





UBI EasyCoder 501



Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Norsk

Português

Suomeksi

Svenska

Sikkerhedsforskrifter

Sicherheitsvorschriften

Κανονισμοι ασφαλειας

Safety requirements

Instrucciones de seguridad

Consignes de sécurité

Disposizioni di sicurezza

Veiligheidsvoorschriften

Sikkerhetsforskrifter

Normas de segurança

Turvamääräykset

Säkerhetsföreskrifter

Dansk

- Træk altid netstikket ud, før det venstre dæksel åbnes.
- UBI frasiger sig ethvert ansvar for opfyldelse af CE-direktivet, såfremt printeren anvendes, ændres eller installeres på anden måde end anført i UBIs manualer.

Deutsch

- Ziehen Sie immer den Netzstecker heraus, bevor Sie die linke Klappe abnehmen.
- UBI lehnt jede Verantwortung für die Erfüllung der CE-Direktive ab, falls der Drucker nicht auf die im UBI-Manual beschriebene Weise bedient, modifiziert oder installiert wird.

Ελληνικά

- Πριν ανοίξετε το αριστερό καλύμμα του εκτυπωτή, αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Η UBI Printer AB αποποιείται κάθε ευθύνη σχετική με την τήρηση των διατάξεων CE στην περίπτωση που χειρισμός, η μετατροπή ή η εγκατάσταση του εκτυπωτή γίνει κατά τρόπο άλλο από αυτόν που περιγράφεται στα εγχειρίδια χρήσης της UBI Printer AB.

English

- Always pull out the mains supply cord before disassembling the left cover.
- UBI assumes no responsibility as regards fulfilling the CE Directive if the printer is handled, modified or installed in other manners than those described in UBI's manuals.

Español

- Desenchufe siempre el cable de la red antes de desmontar la cubierta de la izquierda.
- UBI renuncia a toda responsabilidad de cumplir con el directivo CE si la impresora está utilizada, montada o instalada de algún otro modo que los descritos en los manuales de UBI.

Français

- Toujours débrancher le cable secteur avant de démonter le panneau de gauche.
- UBI décline toute responsabilité quant au respect des prescriptions CE si l'imprimante est utilisée, modifiée ou installée contrairement aux procédures décrites dans les manuels UBI.

Italiano

- Prima di smontare lo sportello laterale, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- UBI declina ogni responsabilità relativa all'osservanza della direttiva CE se la stampante viene utilizzata, modificata o installata in modo diverso da quanto descritto nei manuali UBI.

Nederlands

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het linkerluik demonteert.
- UBI aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid om te voldoen aan de CE-richtlijnen als de printer op een andere wijze wordt behandeld, gemodificeerd of geïnstalleerd, dan wordt beschreven in de handleidingen van UBI.

Norsk

- Trekk alltid ut nettstøpslet før fjerning av venstre luke.
- UBI fraskriver seg alt ansvar for å oppfylle CE-direktivet hvis printeren håndteres, modifieres eller installeres på annen måte enn som beskrevet i UBI's brukerveiledninger.

Português

- Retire sempre o fio de ligação à rede eléctrica antes de desmontar a cobertura do lado esquerdo.
- A UBI declina toda a responsabilidade, que para ela decorre do cumprimento da Directiva CE, se a impressora for utilizada, modificada, ou instalada de modo que contrarie as indicações dos manuais UBI.

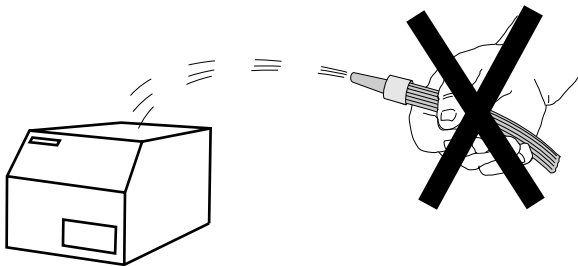
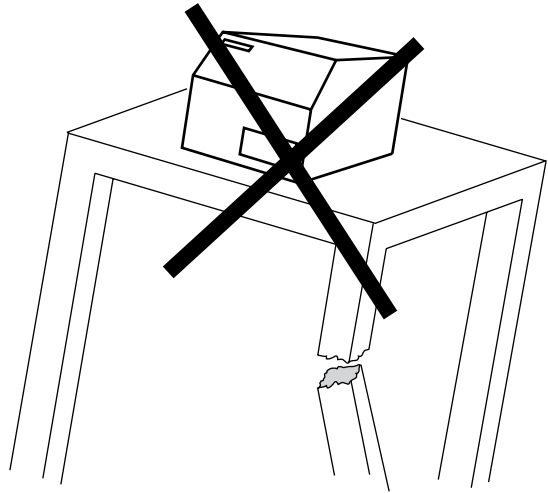
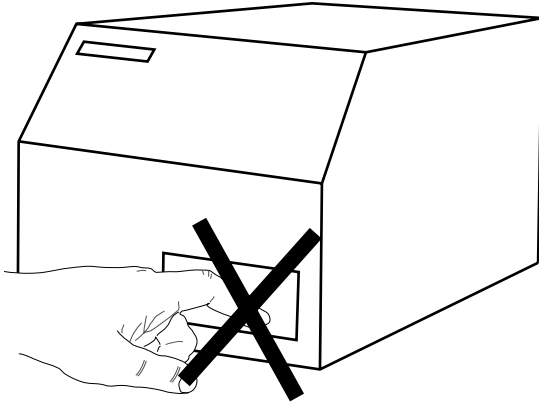
Suomeksi

- Vedä aina verkkojohto irti ennen vasemmanpuoleisen kannen avaamista.
- UBI irtisanoutuu kaikesta vastuusta täyttää CE Ohje jos kirjoitinta käsitellään, sitä muutetaan tai se asennetaan muulla kuin UBI:n käsikirjoissa kuvatulla tavalla.

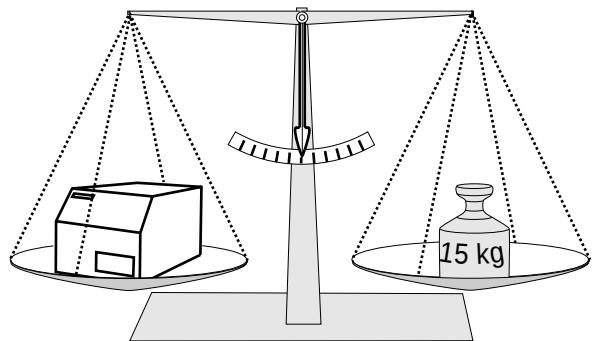
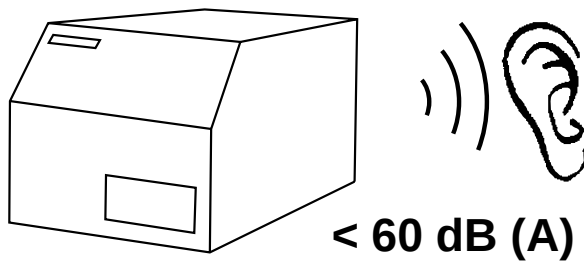
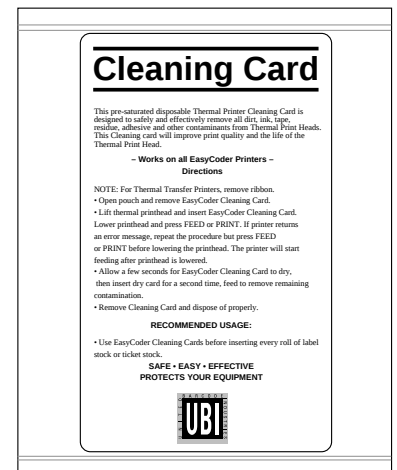
Svenska

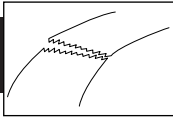
- Drag alltid ut nätsladden före bortmontering av vänster lucka.
- UBI frångår sig allt ansvar att uppfylla CE Direktivet om printern hanteras, modifieras, monteras eller installeras på andra sätt än de som beskrivs i UBIs manualer.



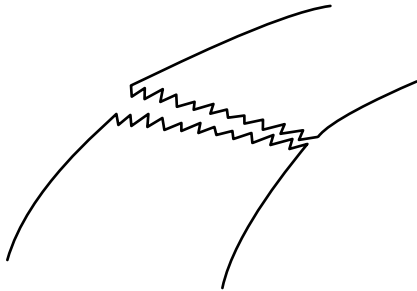


Isopropyl Alcohol
(CH₃)₂CHOH
CAS 67-63-0





UBI EasyCoder 501



Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Norsk

Português

Suomeksi

Svenska

Isætning af papir – Afriv

Nachfüllen von Papier – Abreißen

Τοποθέτηση χαρτίου – Σκίσιμο ετικετας

Paper load – Tear off

Carga de papel – Arrancar

Chargement du papier – Déchirer

Caricamento della carta – Strappare

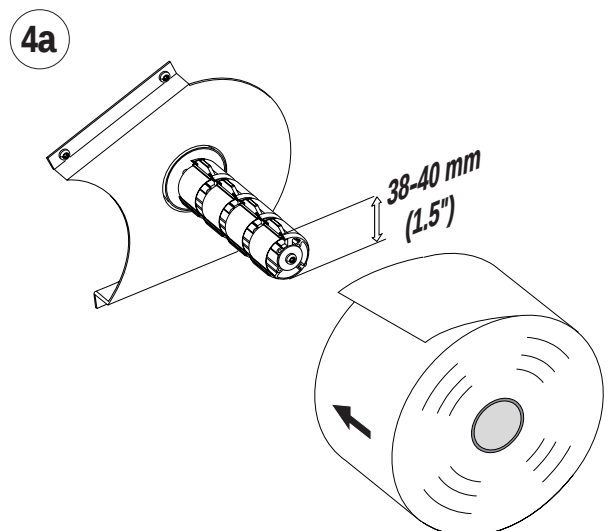
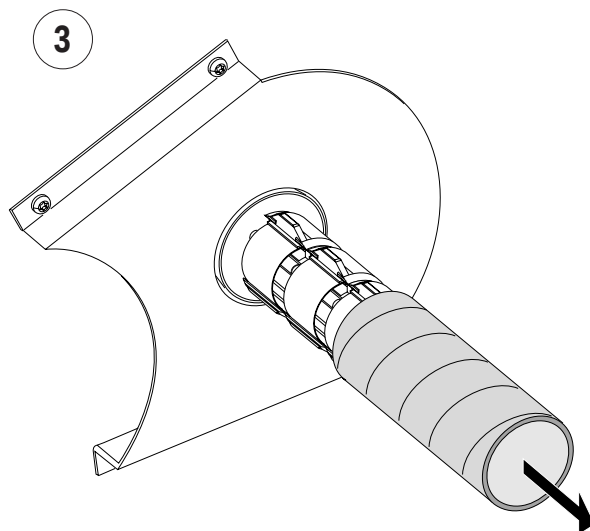
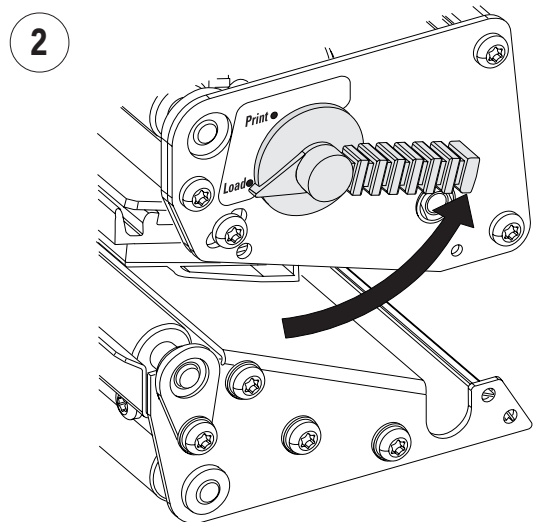
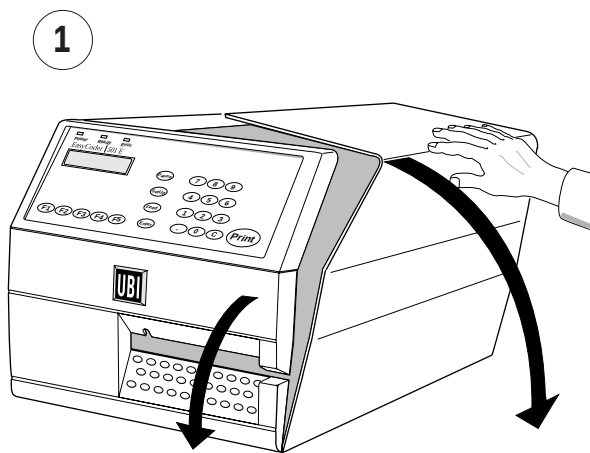
Het laden van papier – Afscheuren

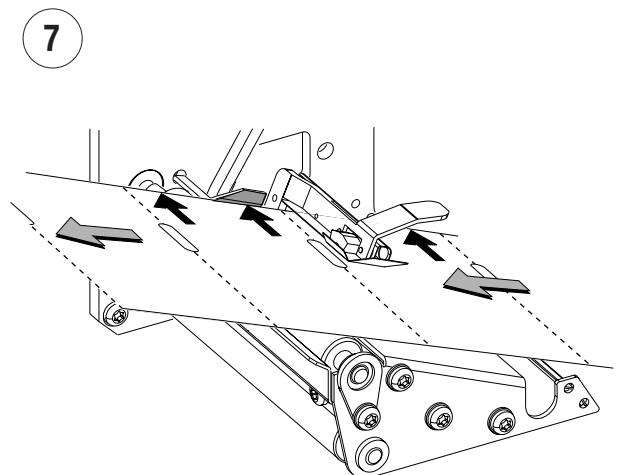
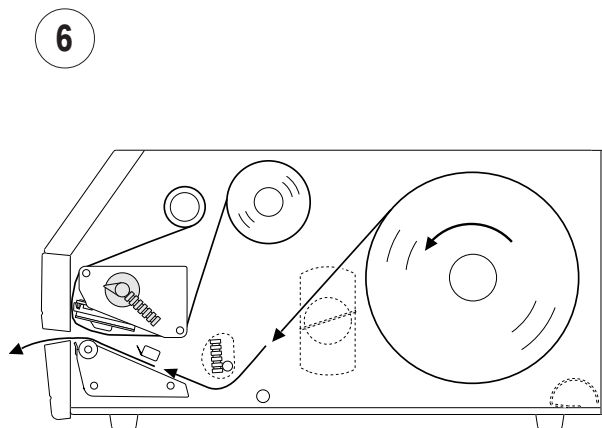
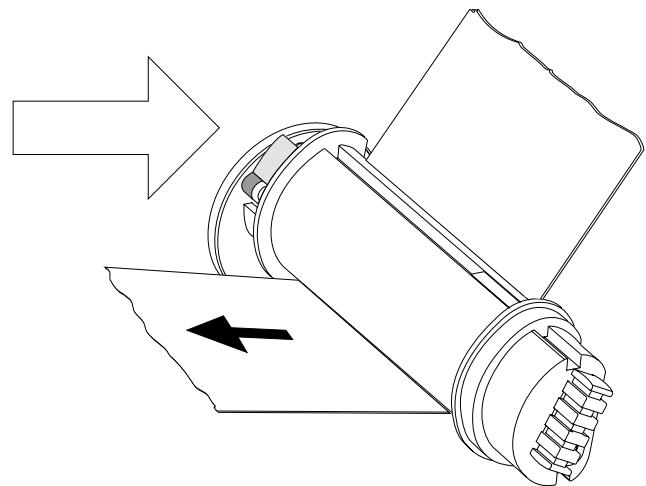
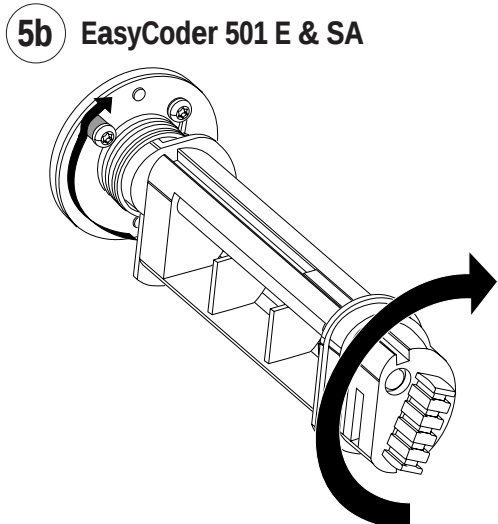
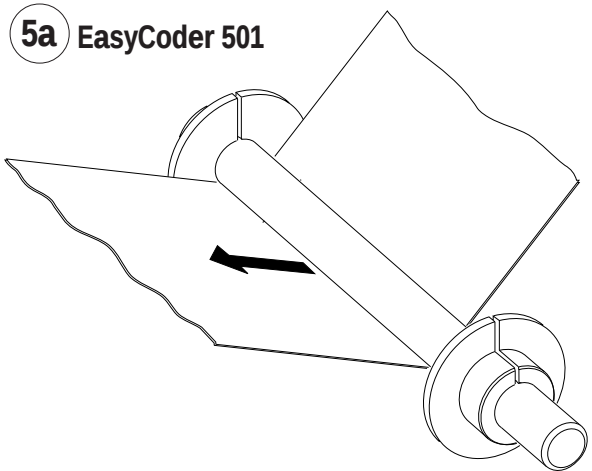
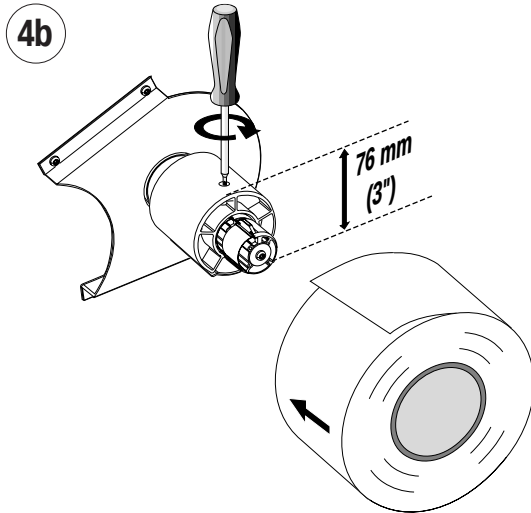
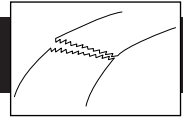
Lading av papir – Riv av

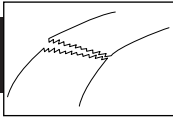
Colocação do papel – Rasgue

Paperin lataaminen – Repäise

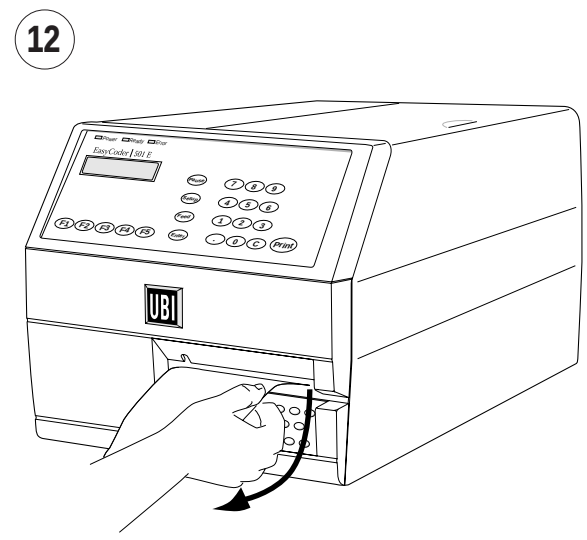
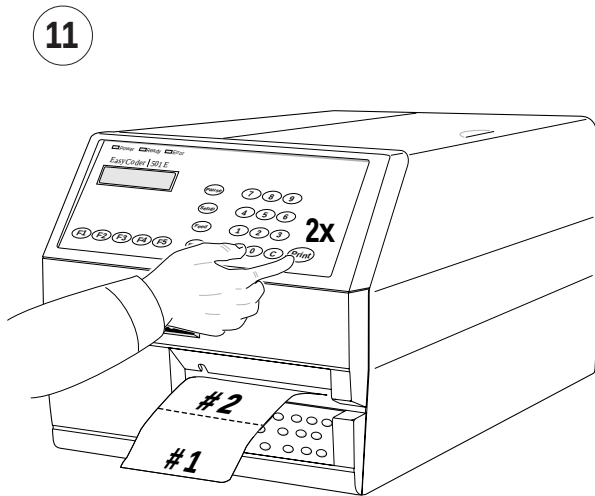
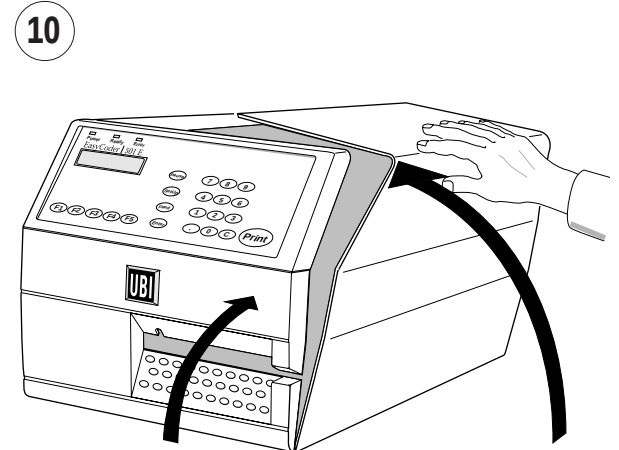
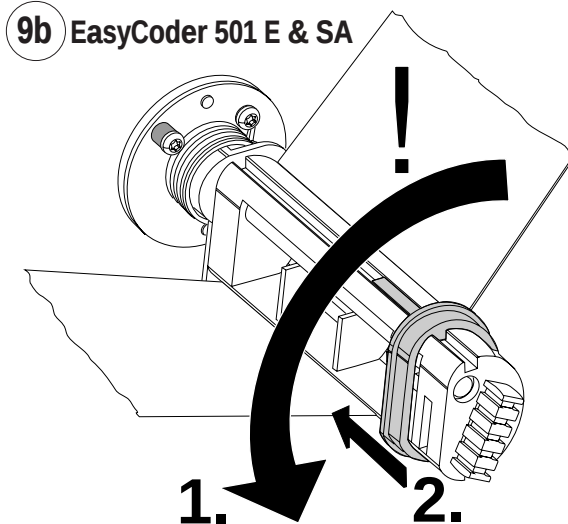
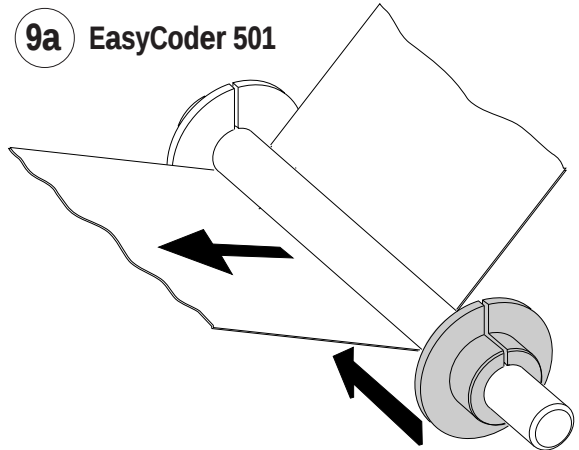
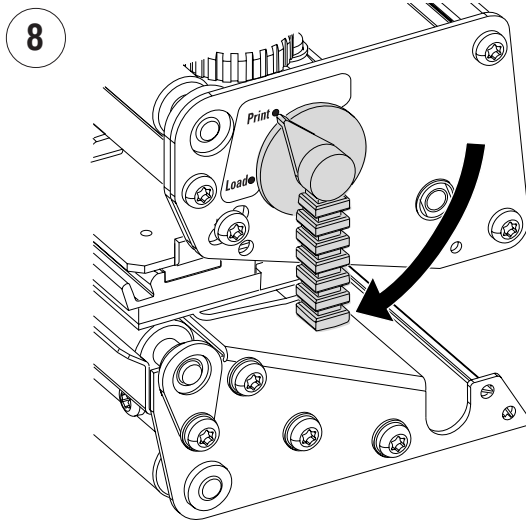
Laddning av papper – Riv av

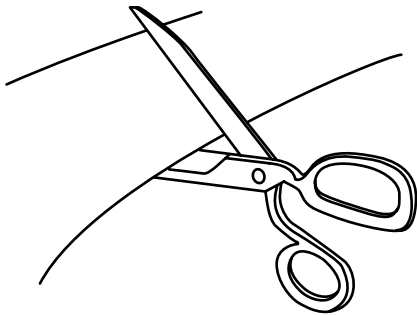
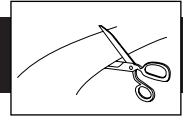






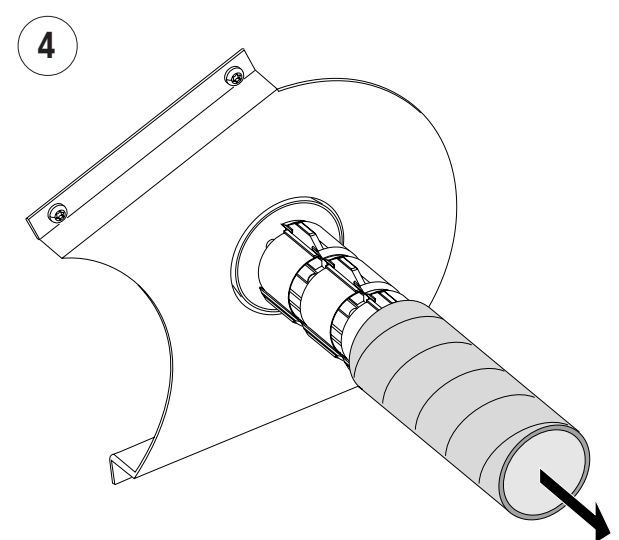
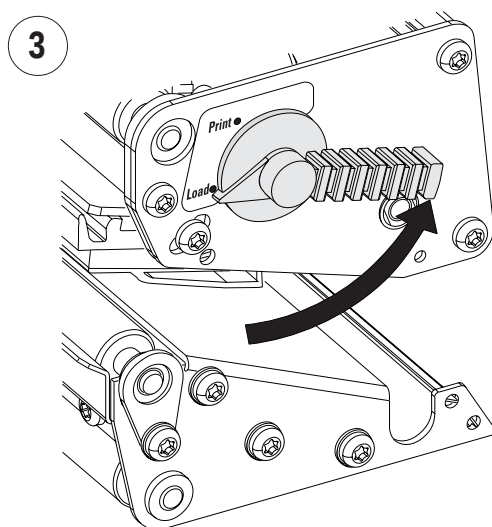
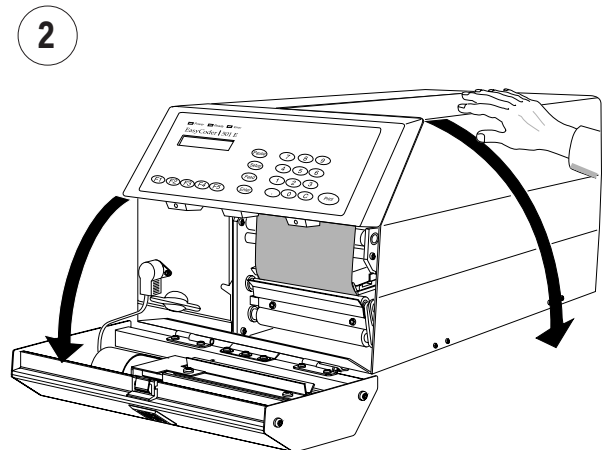
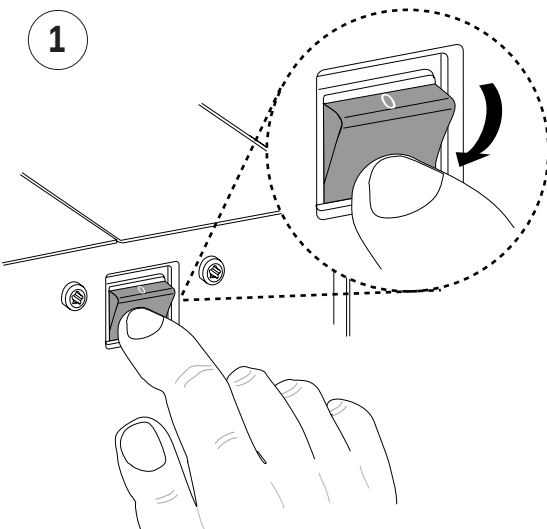
UBI EasyCoder 501

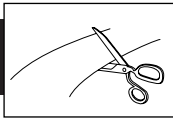




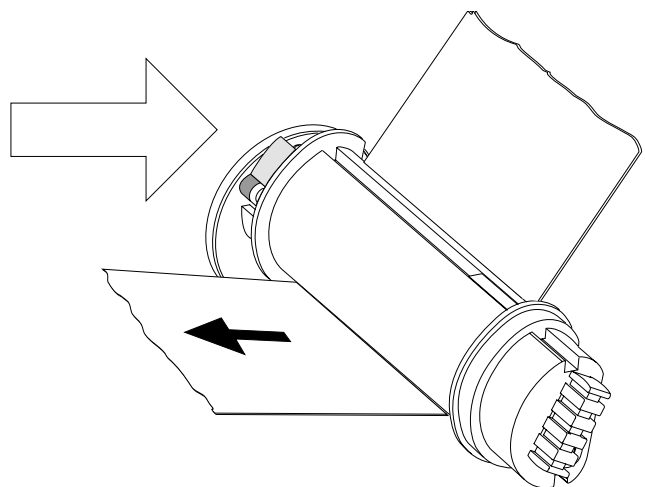
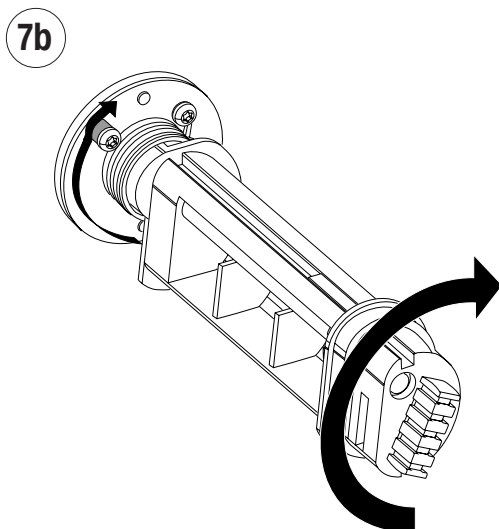
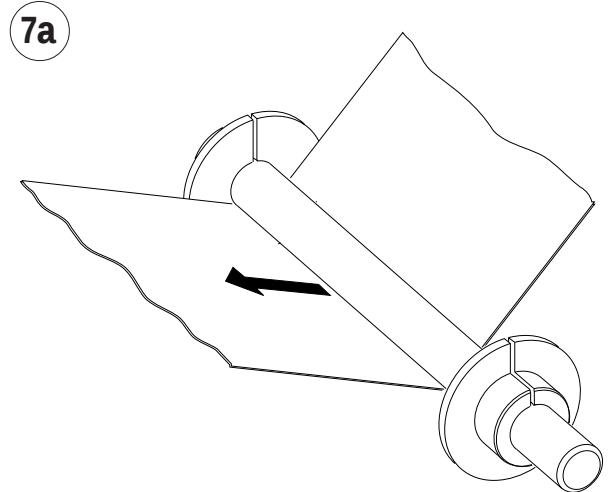
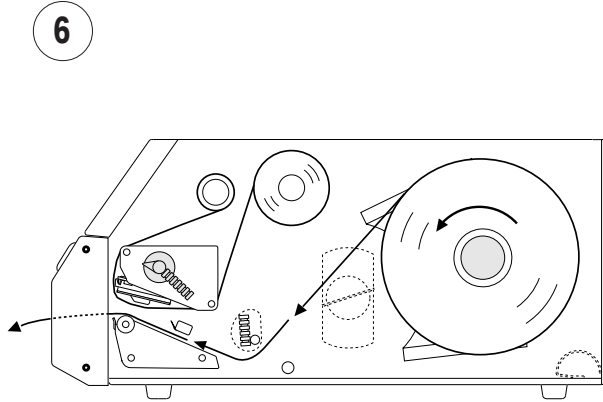
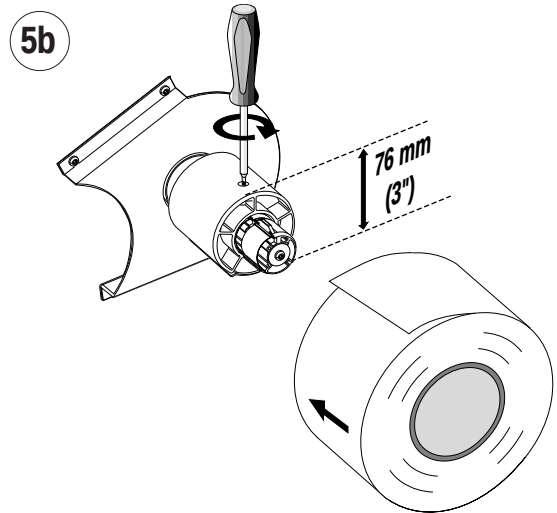
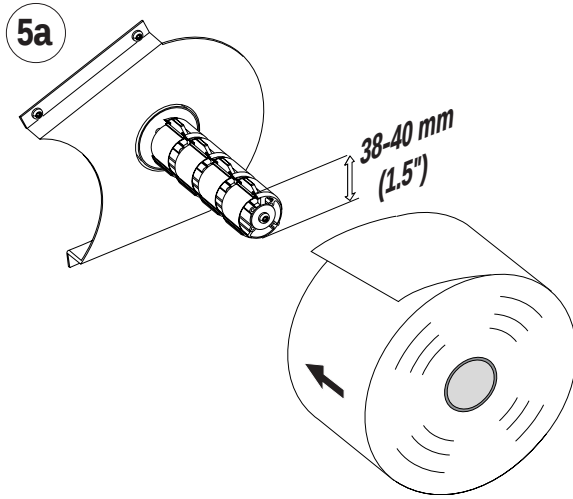
Dansk
Deutsch
Ελληνικά
English
Español
Français
Italiano
Nederlands
Norsk
Português
Suomeksi
Svenska

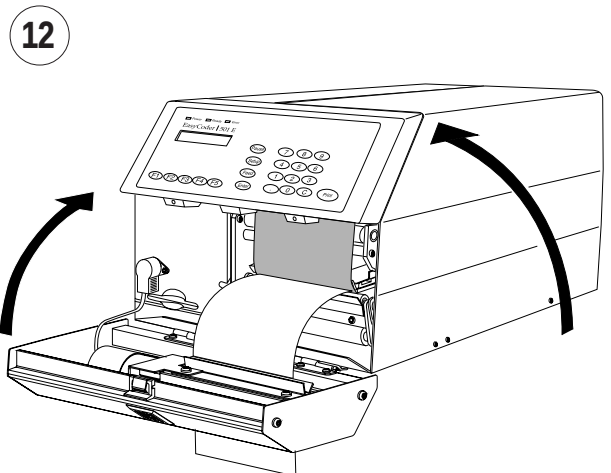
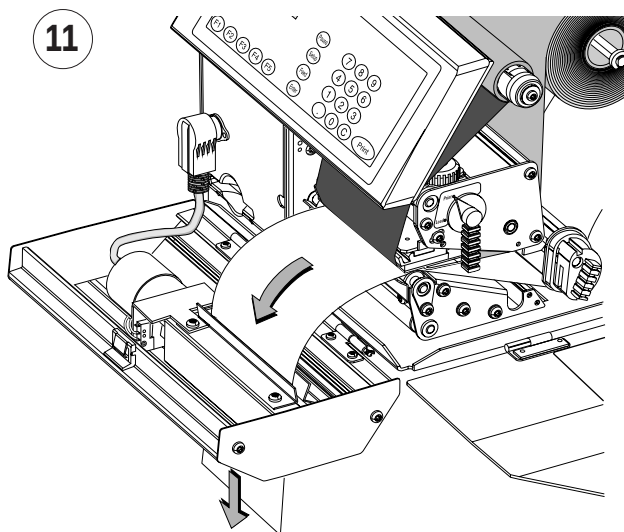
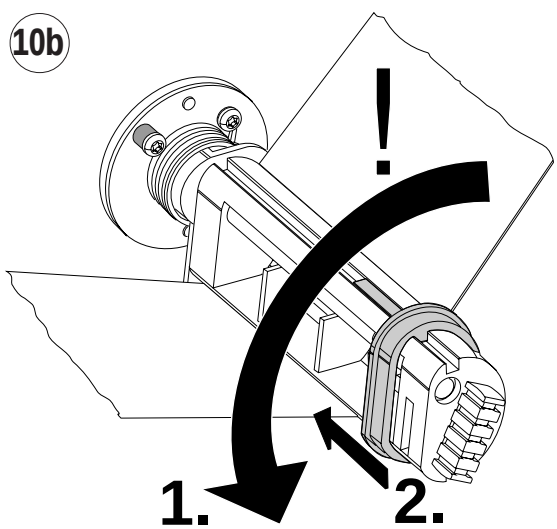
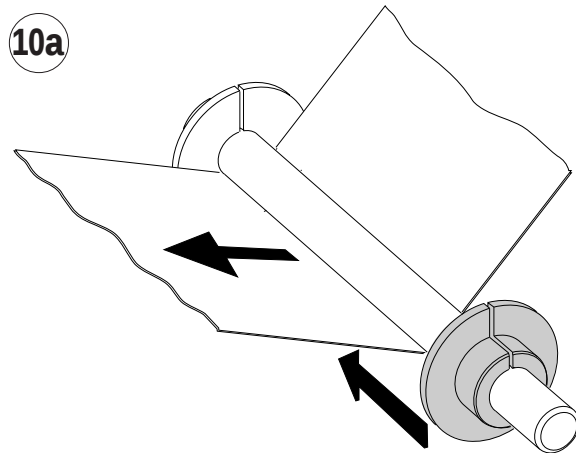
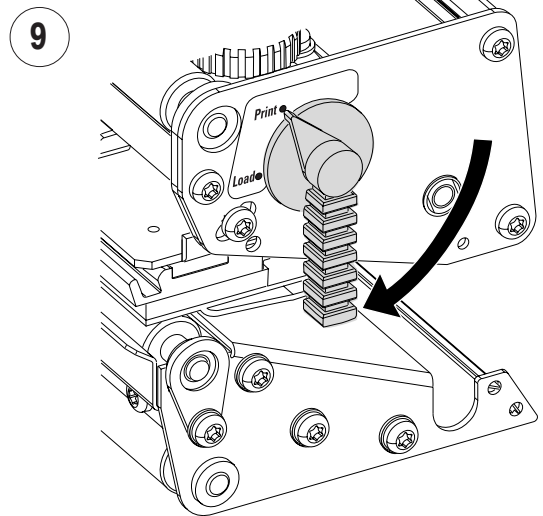
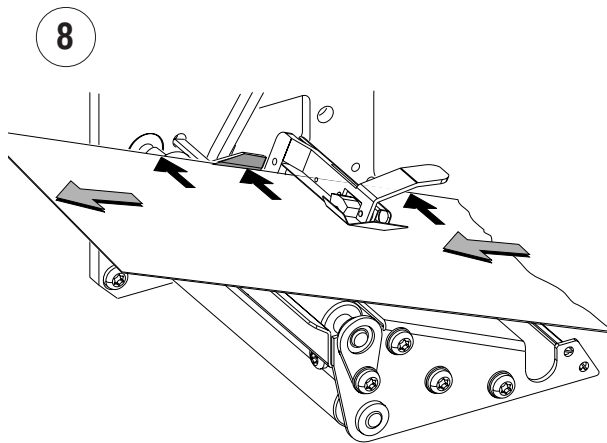
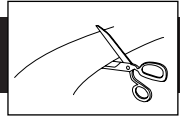
Isætning af papir – Klip af
Nachfüllen von Papier – Abschneiden
Τοποθέτηση χαρτίου – Κοπή ετικετας
Paper load – Cut off
Carga de papel – Cortar
Chargement du papier – Découper
Caricamento della carta – Tagliare
Het laden van papier – Afknippen
Lading av papir – Klipp av
Colocação do papel – Corte
Paperin lataaminen – Leikaa
Laddning av papper – Klipp av

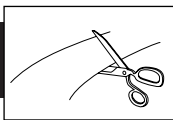




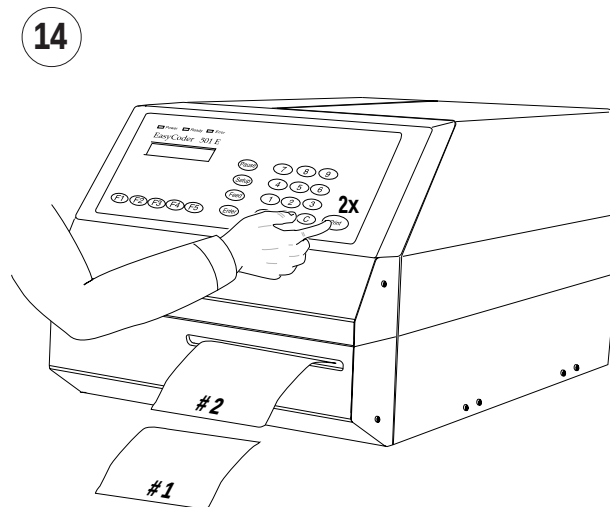
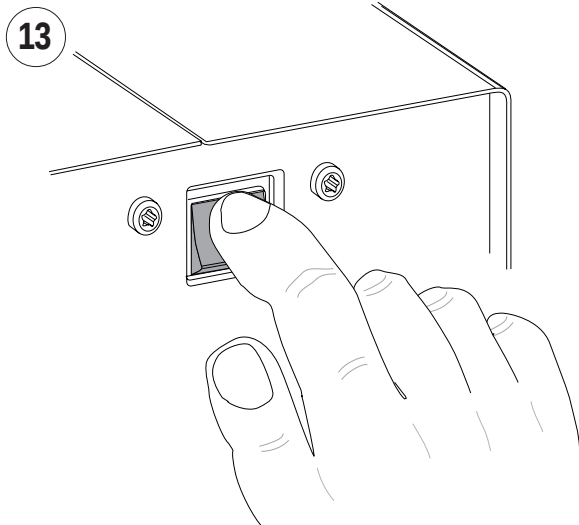
UBI EasyCoder 501

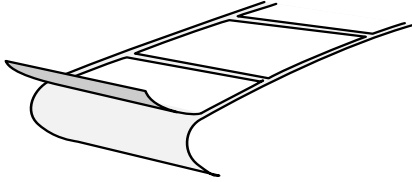
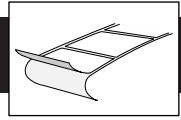






UBI EasyCoder 501





Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Norsk

Português

Suomeksi

Svenska

Isætning af papir – Dispensering

Nachfüllen von Papier – Spendebetrieb

Τοποθέτηση χαρτίου – Αποκόλληση ετικέτας

Paper load – Peel off

Carga de papel – Dispensador

Chargement du papier – Décollage automatique

Caricamento della carta – Distribuzione

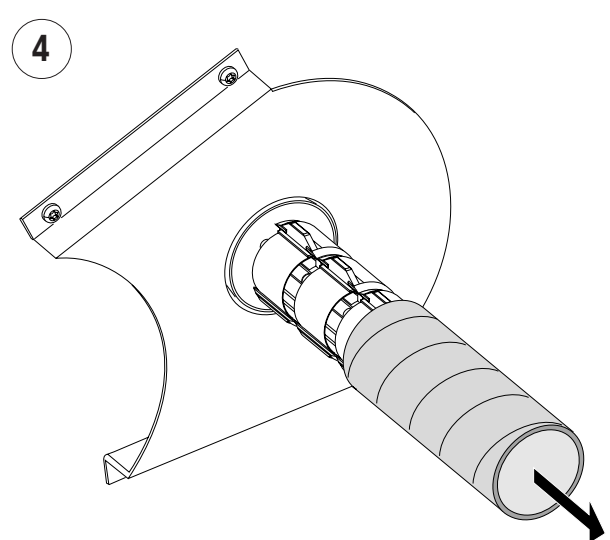
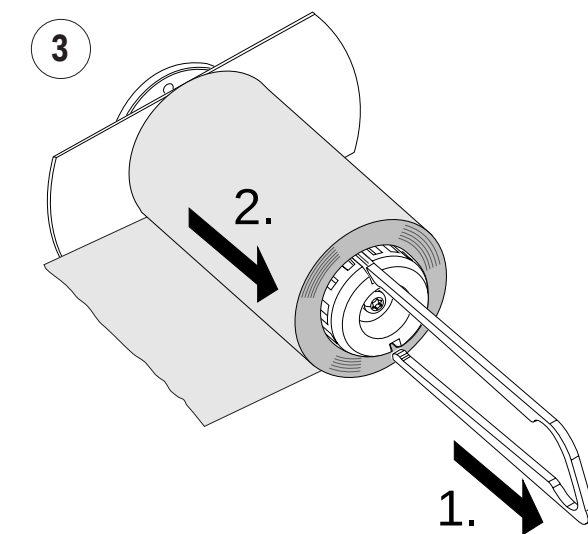
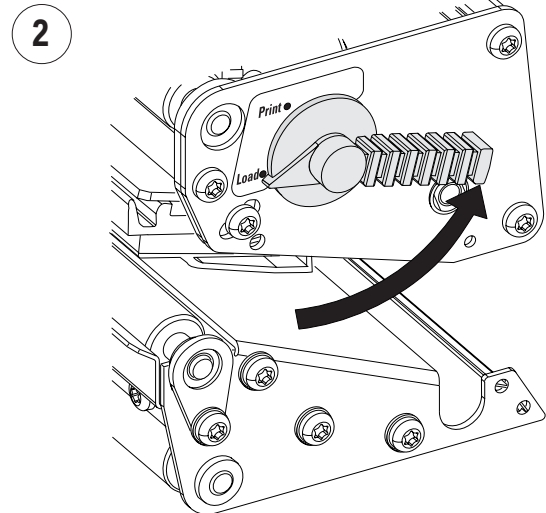
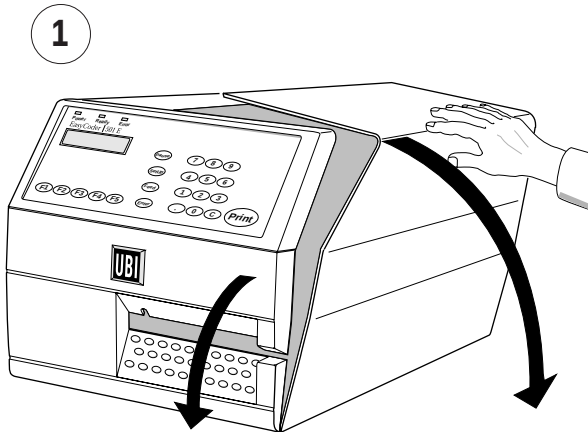
Het laden van papier – Vrijmaken

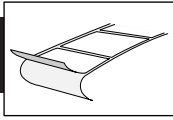
Lading av papir – Dispensering

Colocação do papel – Descolagem

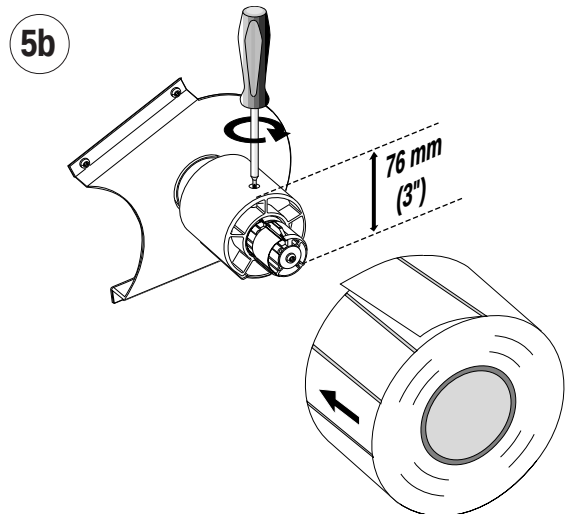
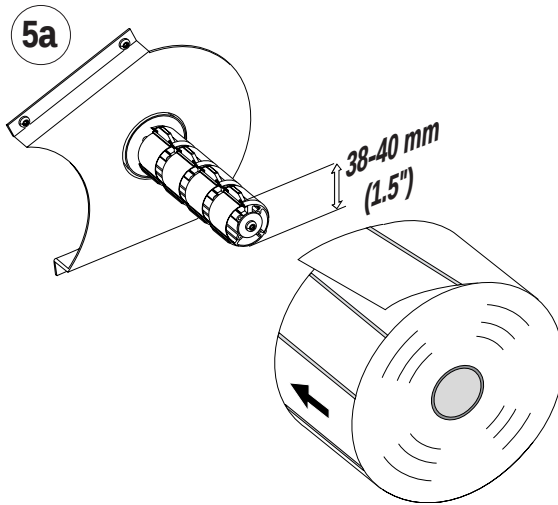
Paperin lataaminen – Dispensointi

Laddning av papper – Dispensering

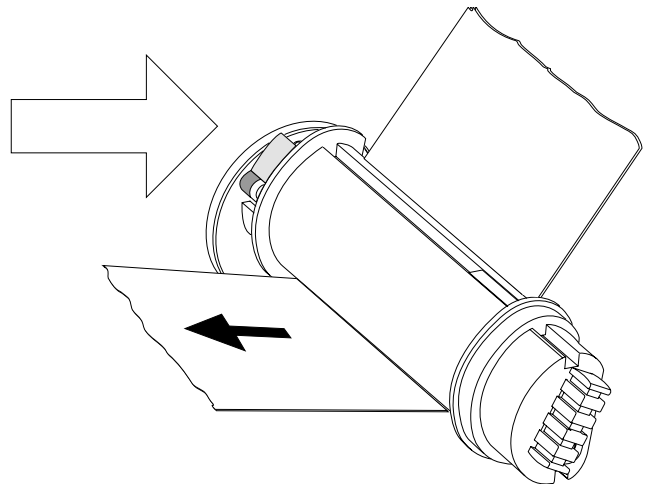
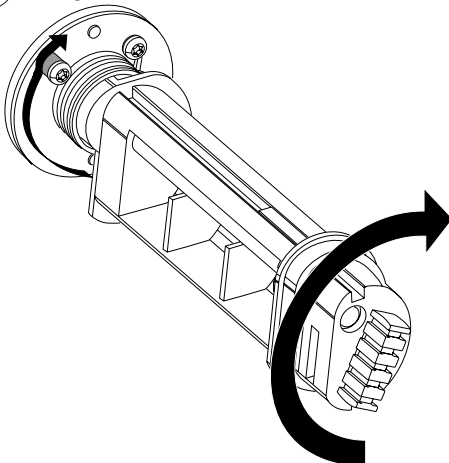




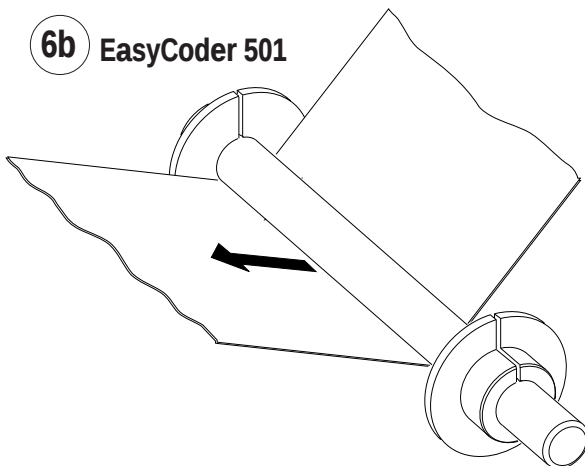
UBI EasyCoder 501



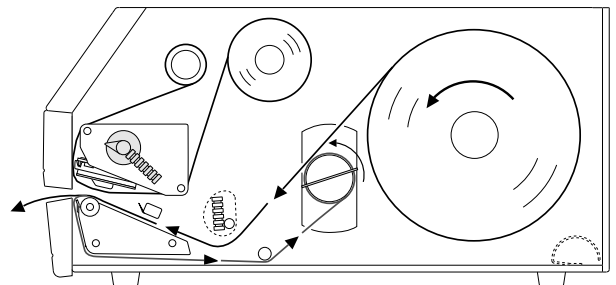
6a EasyCoder 501 E & SA

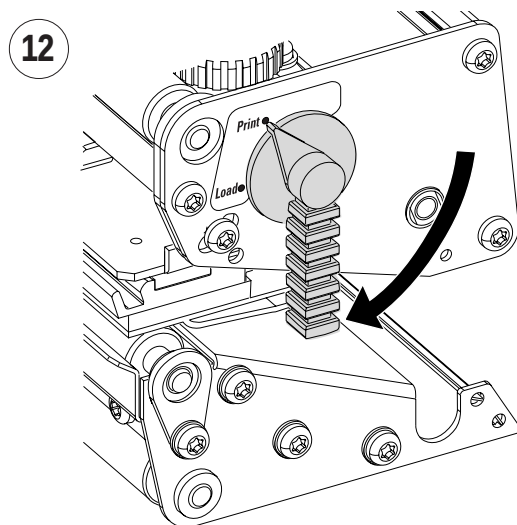
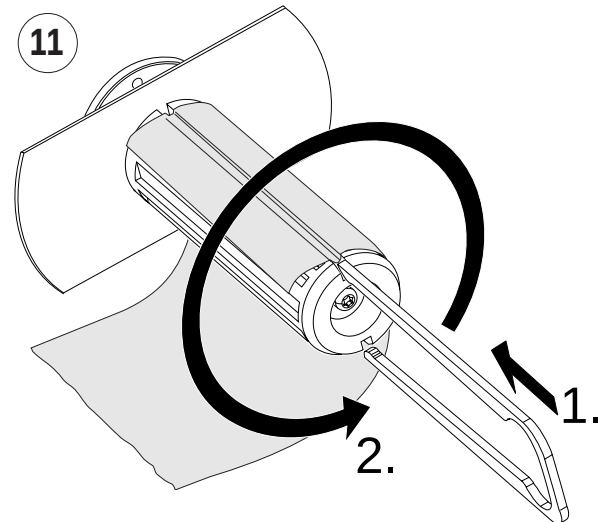
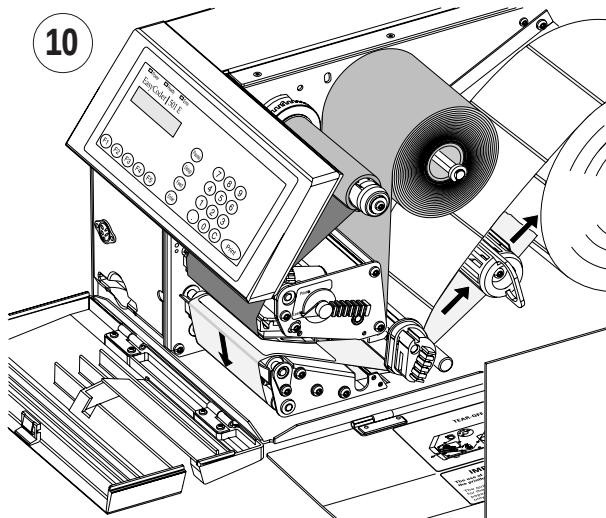
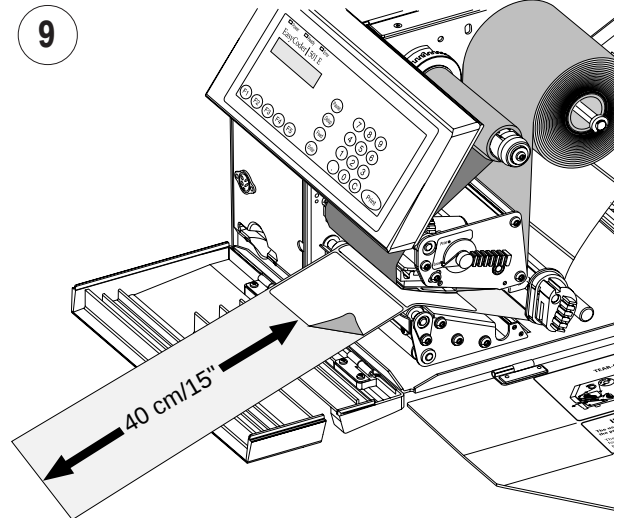
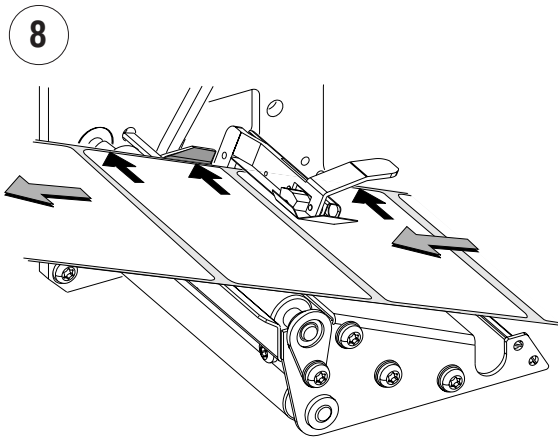
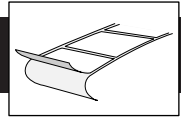


6b EasyCoder 501

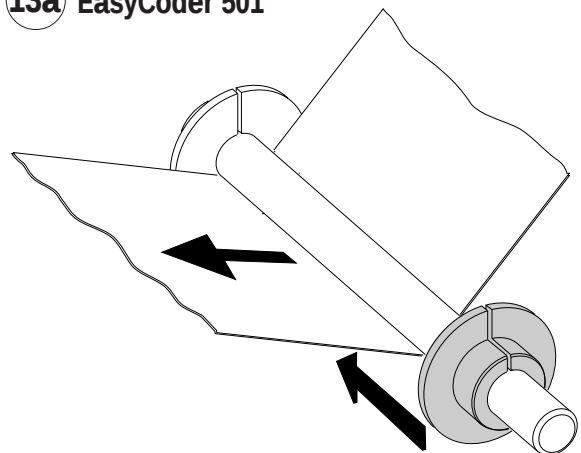


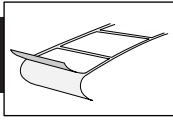
7





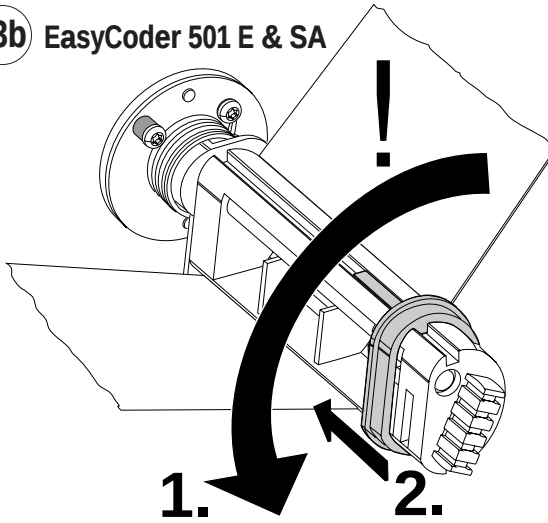
13a EasyCoder 501



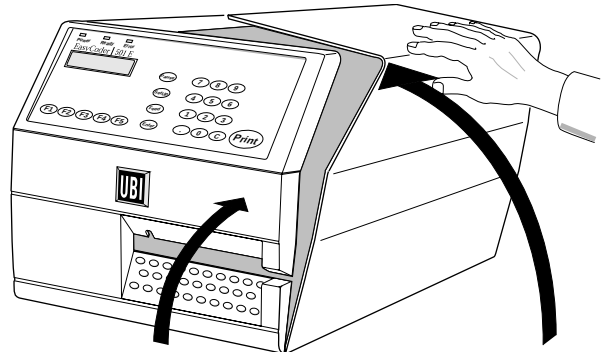


UBI EasyCoder 501

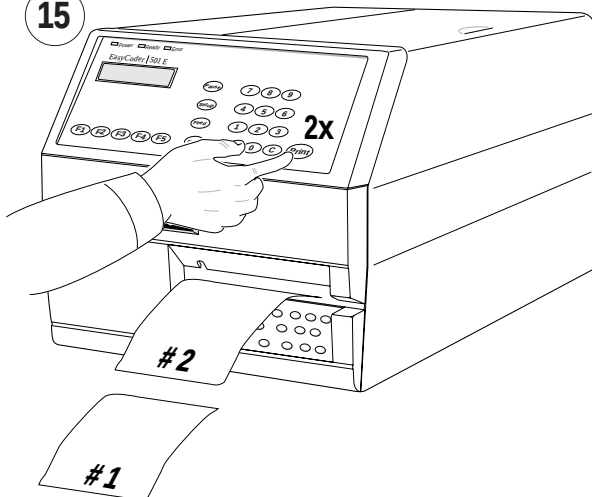
13b EasyCoder 501 E & SA

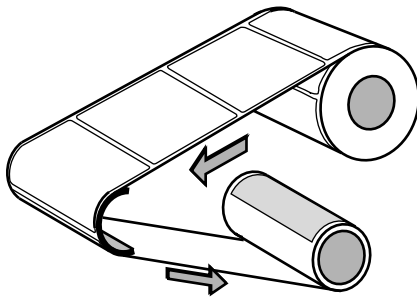
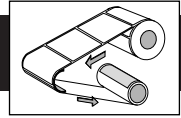


14



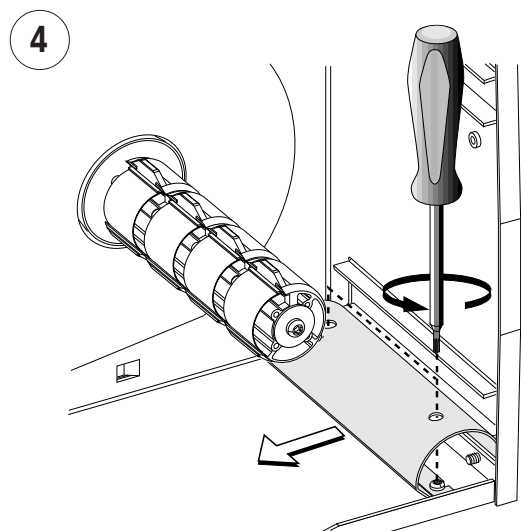
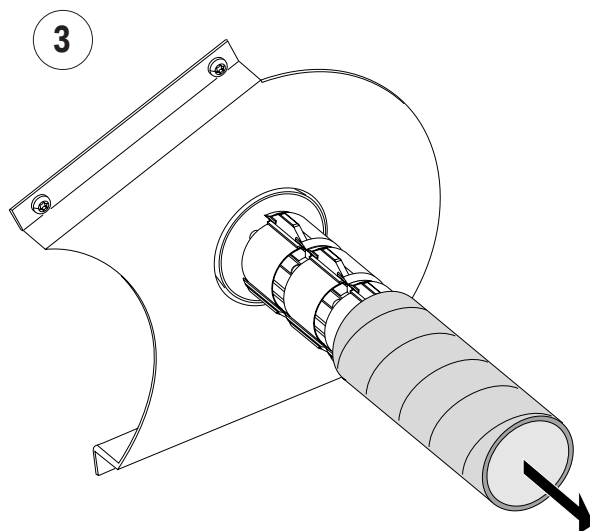
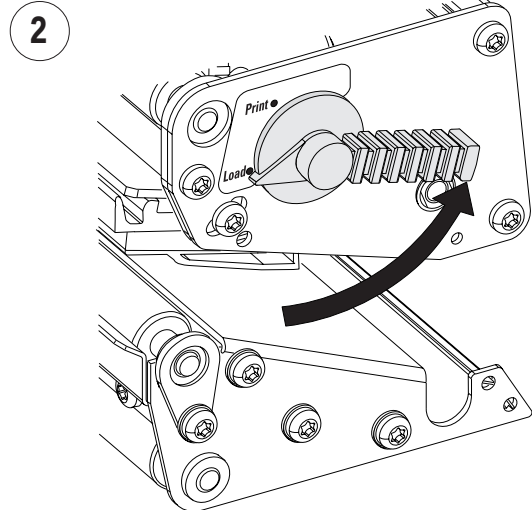
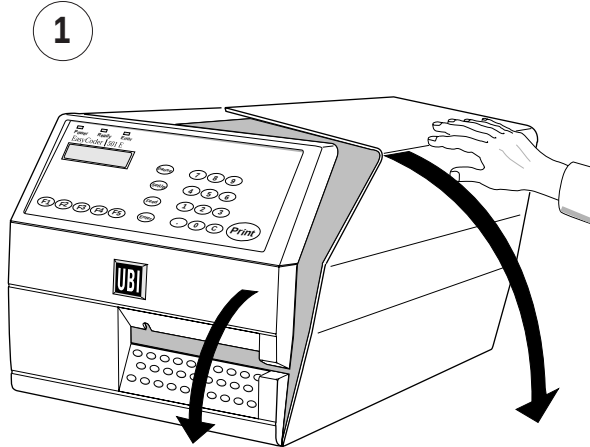
15

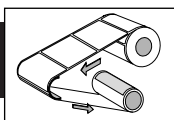




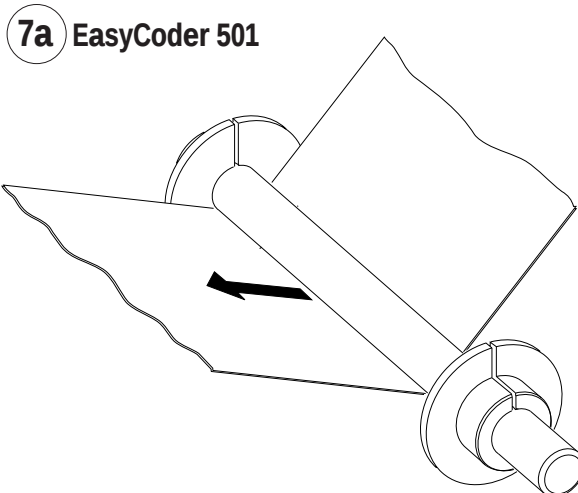
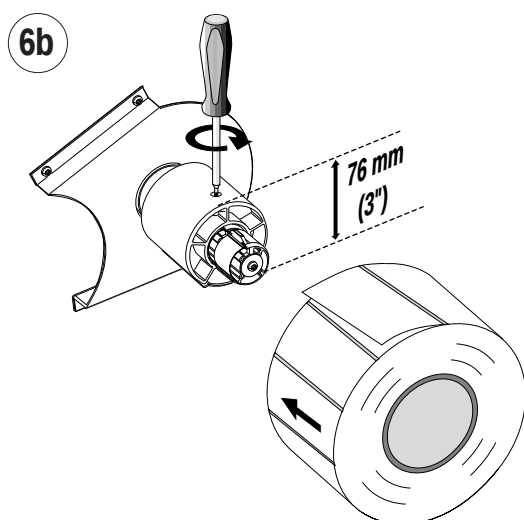
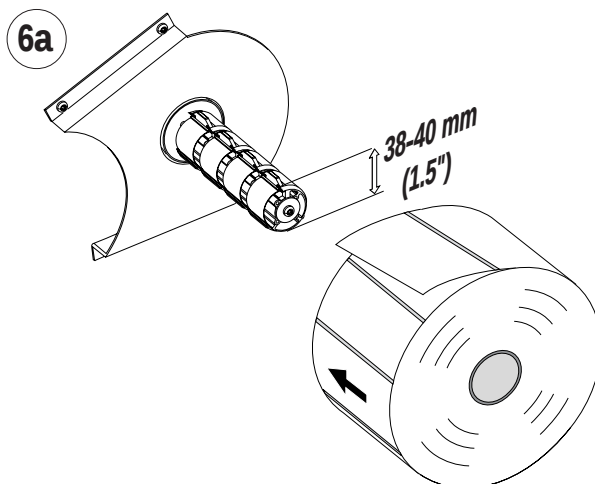
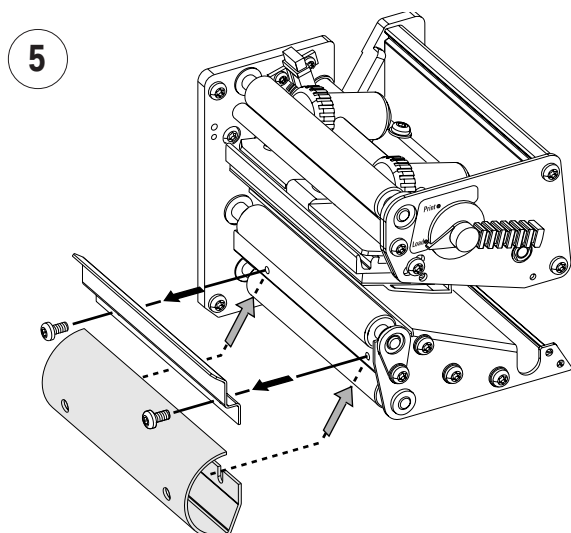
Dansk
Deutsch
Ελληνικά
English
Español
Français
Italiano
Nederlands
Norsk
Português
Suomeksi
Svenska

Isætning af papir – Oprulning
Nachfüllen von Papier – Aufspulen
 Τοποθέτηση χαρτίου – Τυλίγμα ρολού ετικετών
Paper load – Rewind
Carga de papel – Enrollado
Chargement du papier – Ré-enroulement
Caricamento della carta – Avvolgimento
Het laden van papier – Oprollen
Lading av papir – Opprulling
Colocação do papel – Enrolamento
Paperin lataaminen – Rullaaminen
Laddning av papper – Upprullning

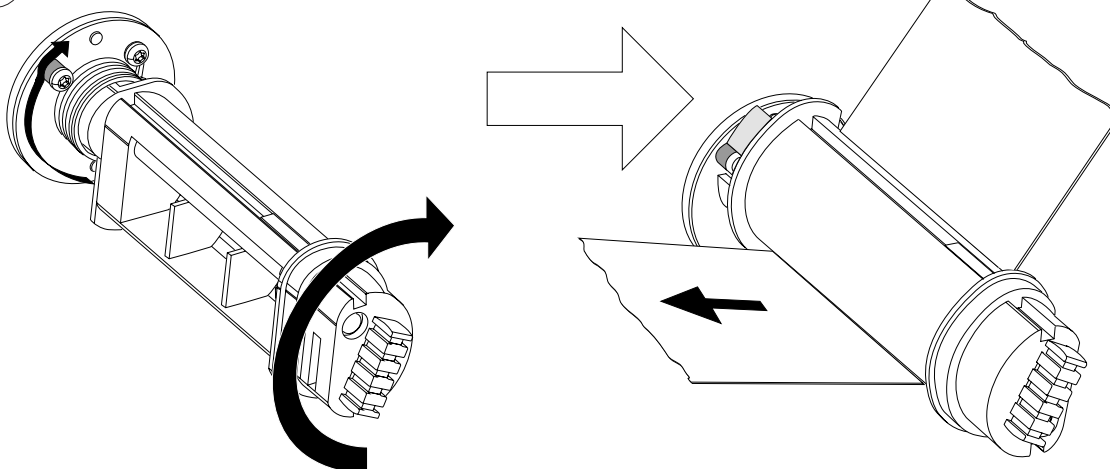


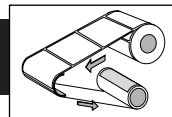


UBI EasyCoder 501

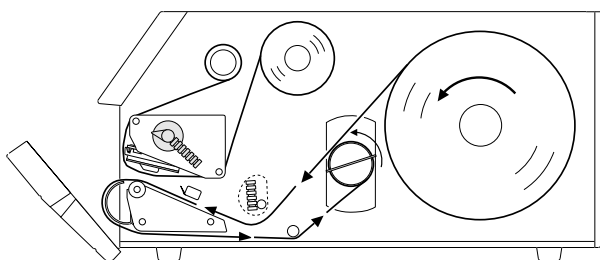


7b EasyCoder 501 E & SA

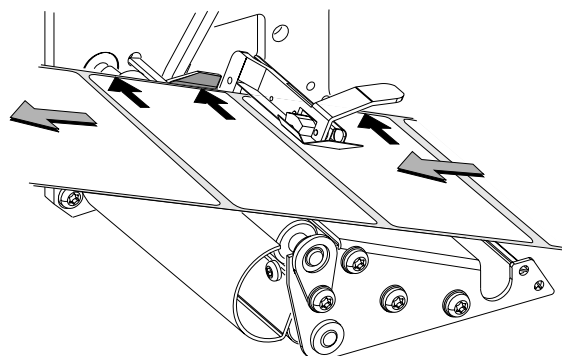




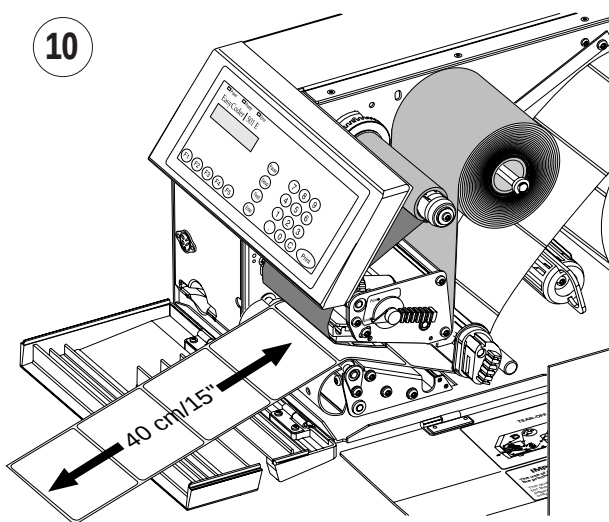
8



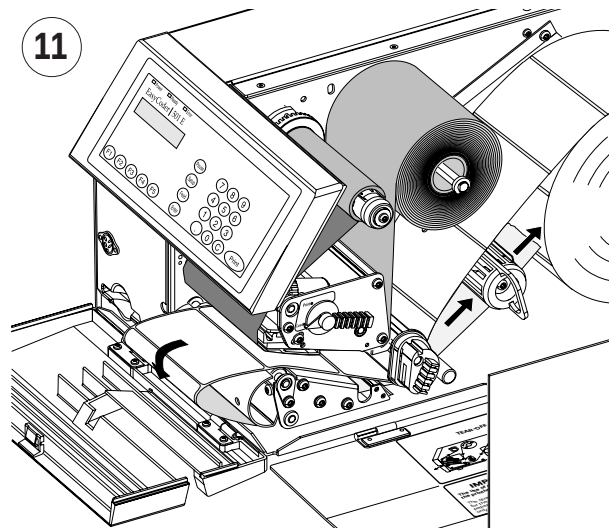
9



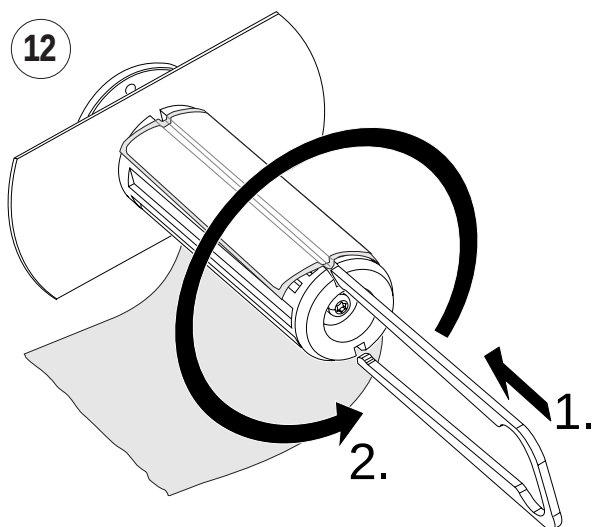
10



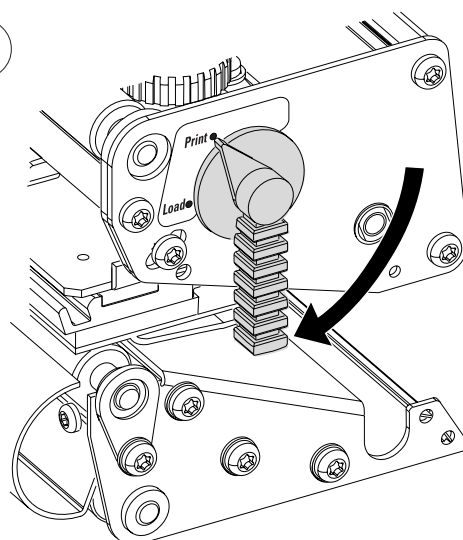
11

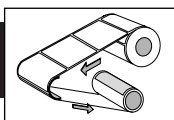


12



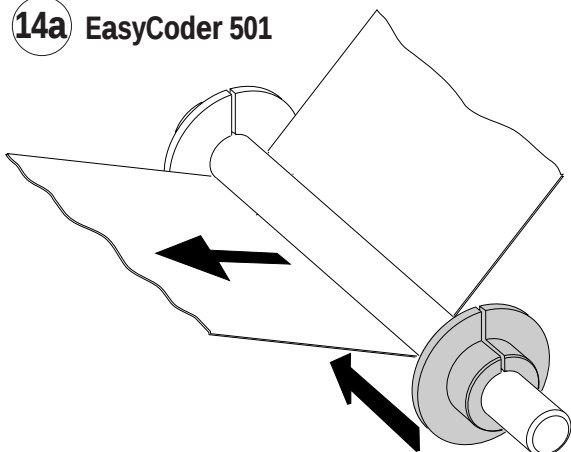
13



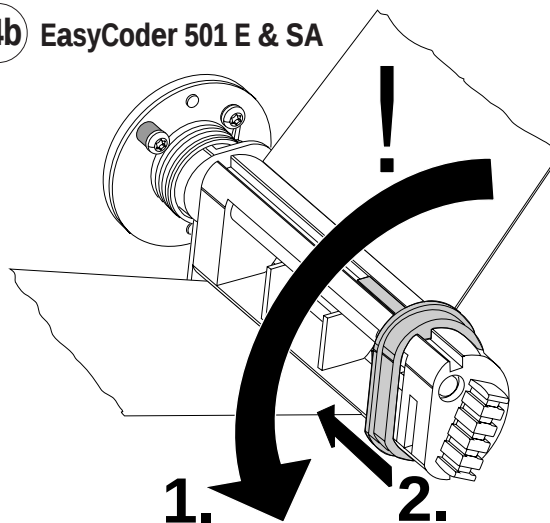


UBI EasyCoder 501

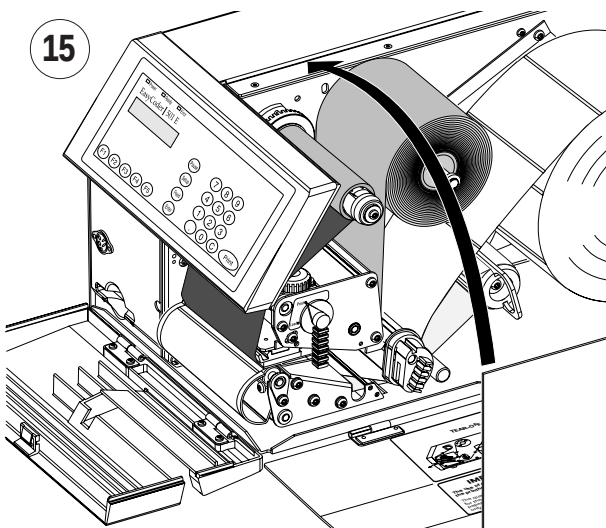
14a EasyCoder 501



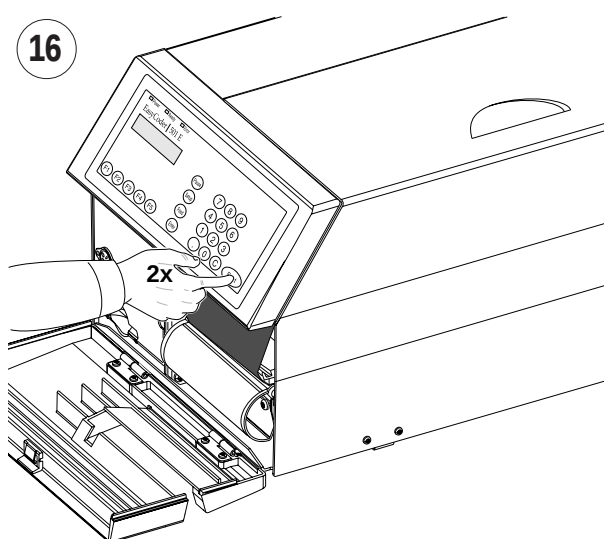
14b EasyCoder 501 E & SA

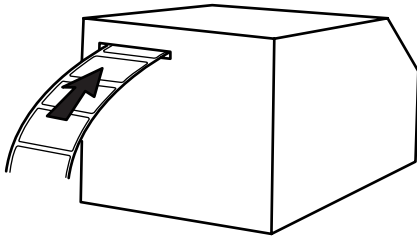
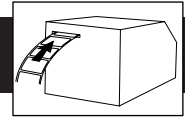


15



16





Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Norsk

Português

Suomeksi

Svenska

Isætning af papir – Udvendigt magasin

Nachfüllen von Papier – Außenmagazin

Τοποθέτηση χαρτίου – Παροχή απο εξωτερικο ρολο

Paper load – External supply

Carga de papel – Alimentación externa

Chargement du papier – Alimentation externe

Caricamento della carta – Magazzino esterno

Het laden van papier – Uitwendig magazijn

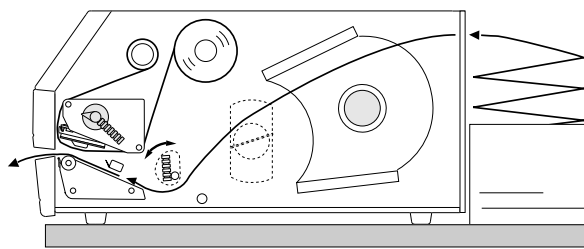
Lading av papir – Utvendig magasin

Colocação do papel – Caixa externa

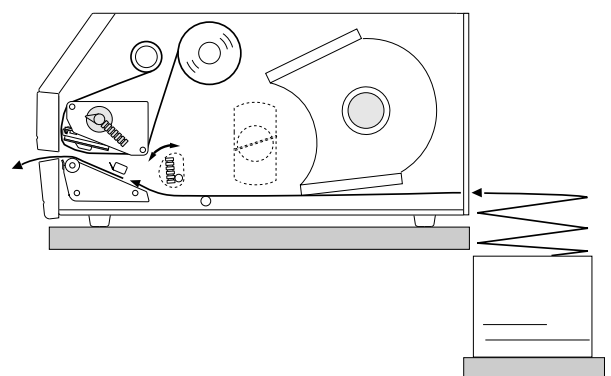
Paperin lataaminen – Ulkopuolinen makasiini

Laddning av papper – Utvändigt magasin

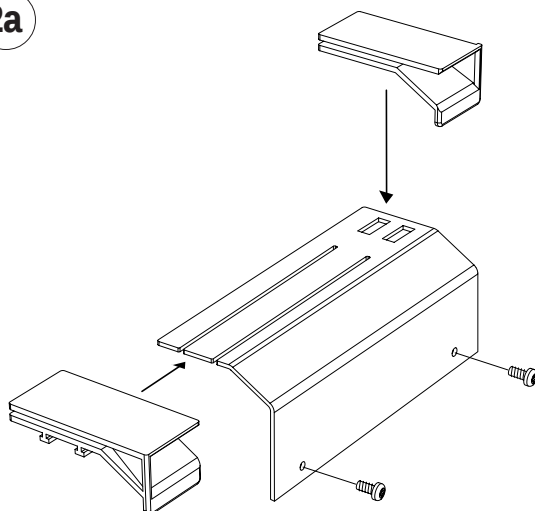
1a



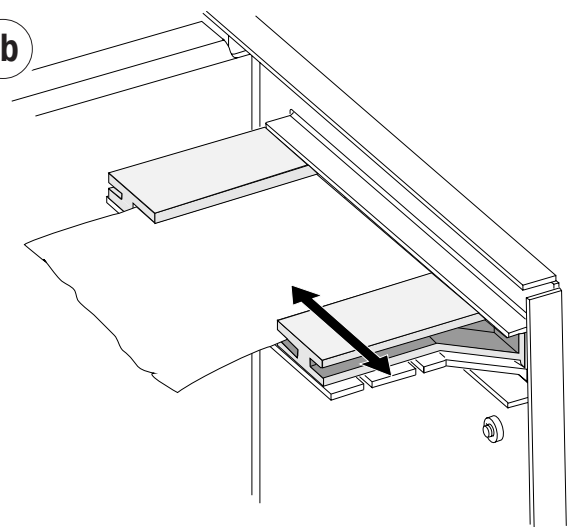
1b

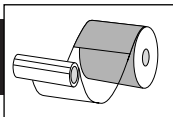


2a

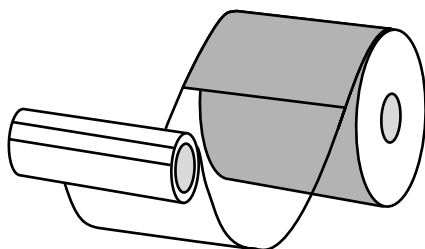


2b





UBI EasyCoder 501



Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Norsk

Português

Suomeksi

Svenska

Isætning af farvebånd – Manuelt

Nachfüllen des Farbbandes – Manuell

Γοποθετηση μελανοταινιας – Χειροκινητα

Ribbon load – Manually

Carga de cinta – Manualmente

Mise en place du ruban encreur – Manuellement

Caricamento del nastro – Manuale

Het laden van de kleurband – Handmatig

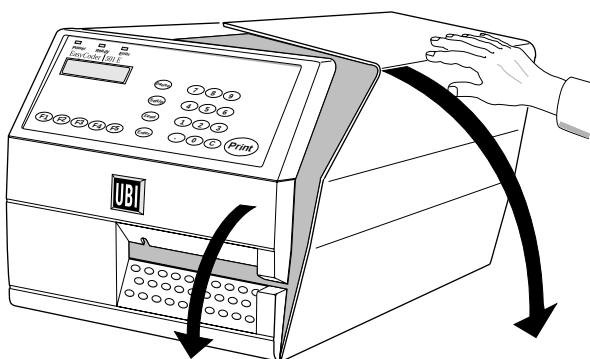
Lading av farvebånd – Manuelt

Colocação do rolo de filme – Manual

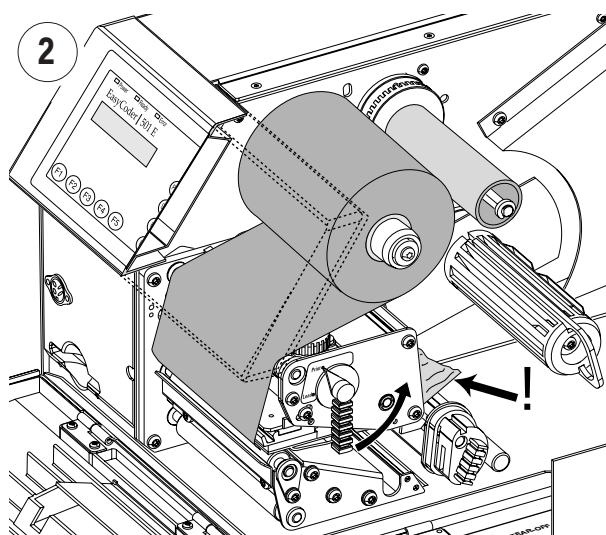
Värinahan lataaminen – Käsin suoritettava

Laddning av färgband – Manuellt

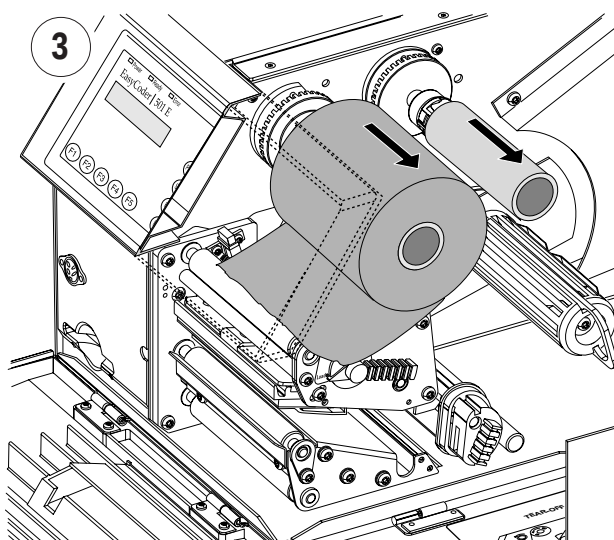
1



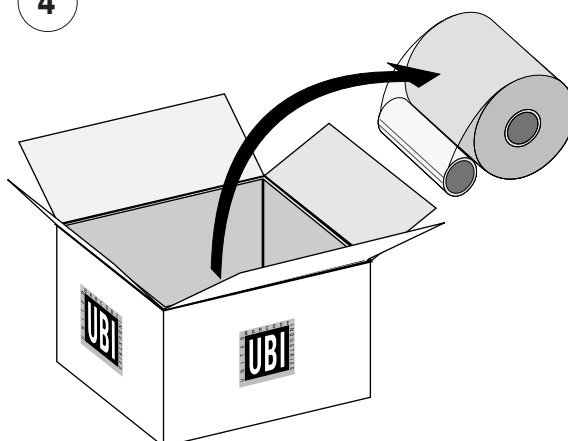
2

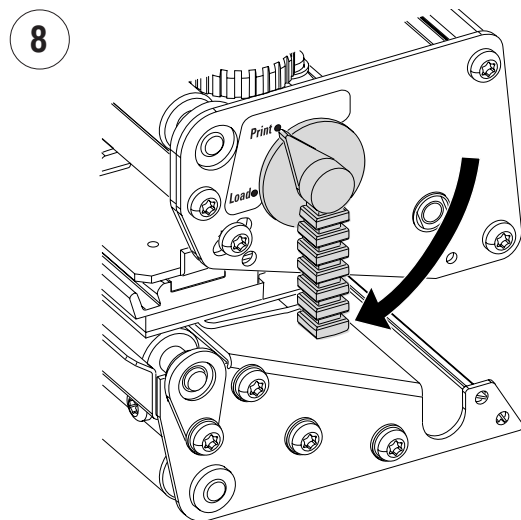
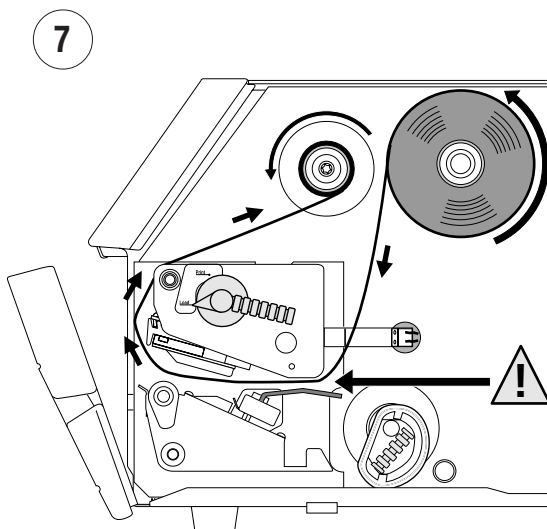
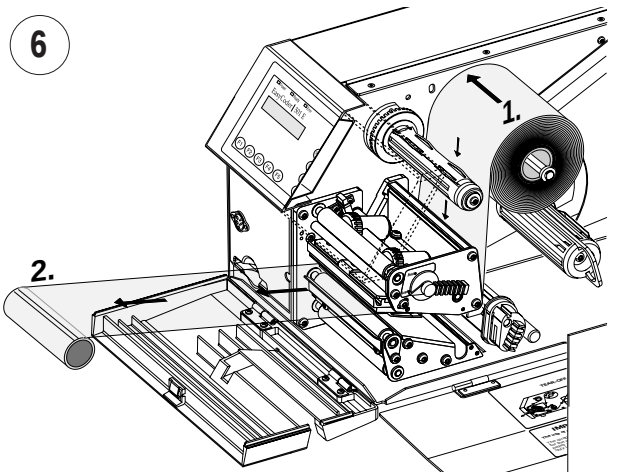
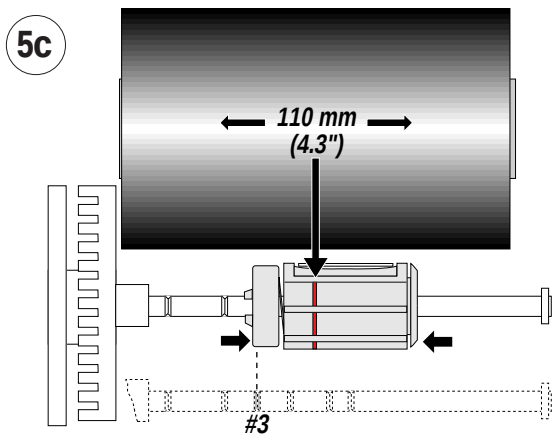
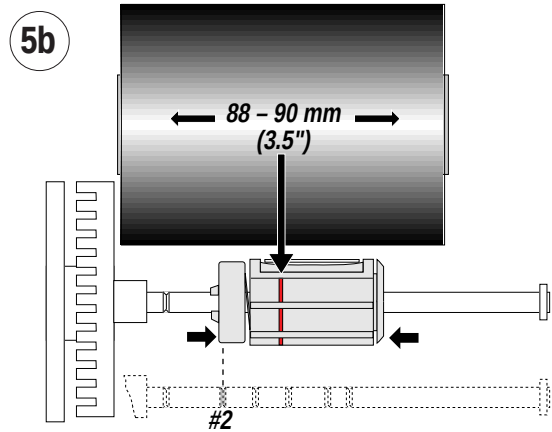
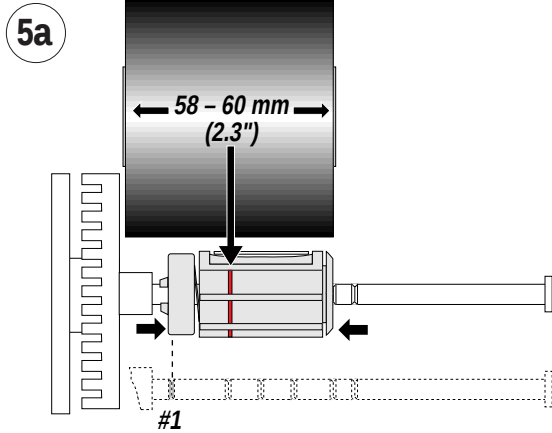
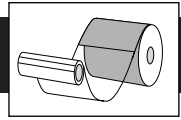


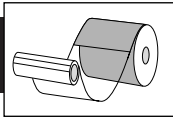
3



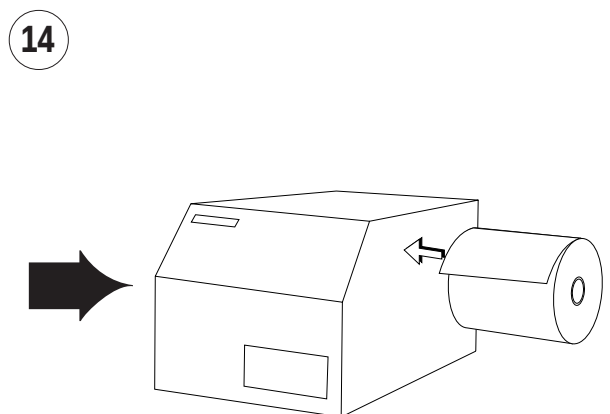
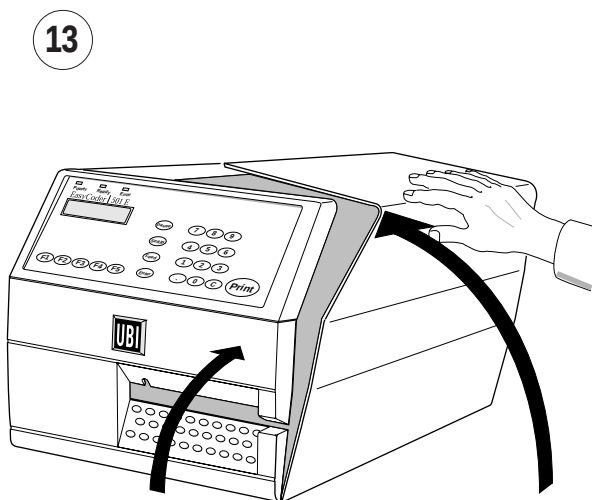
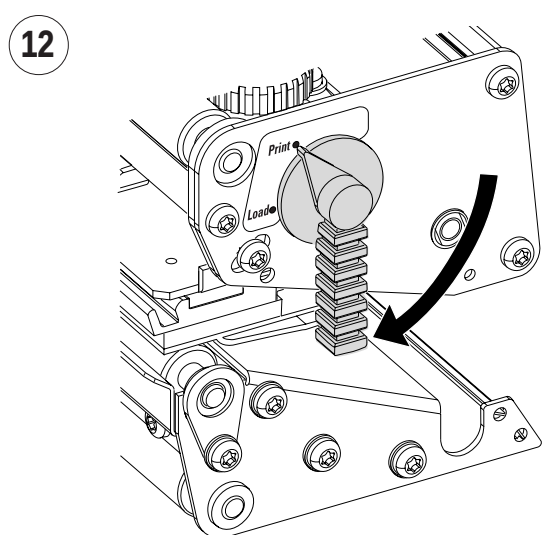
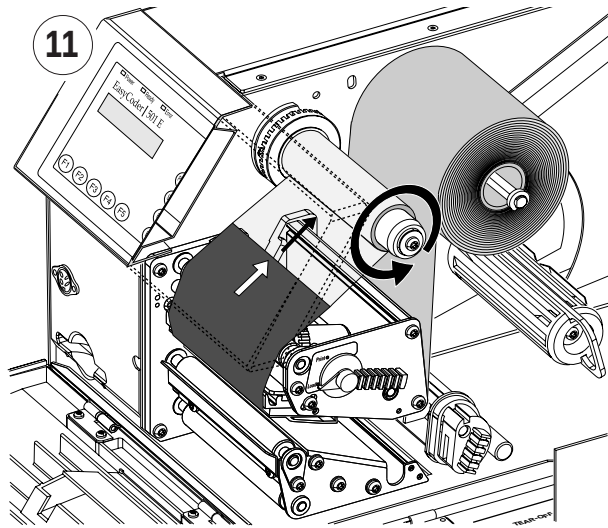
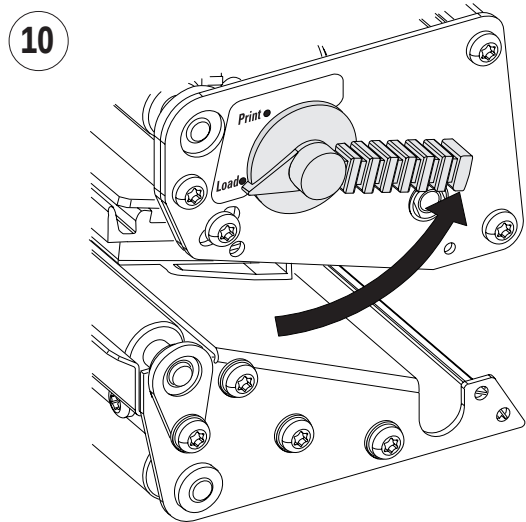
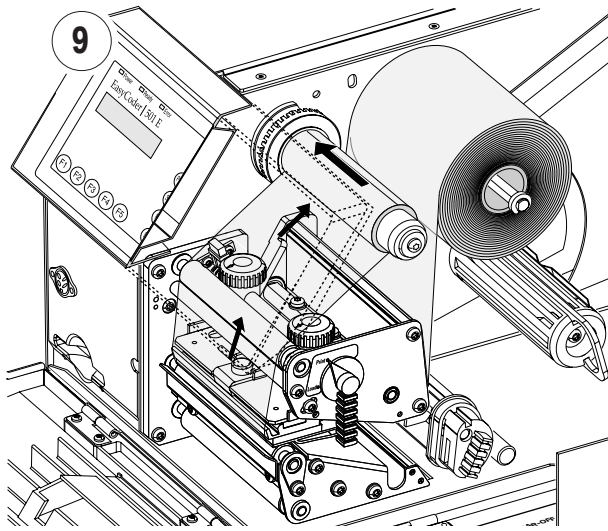
4

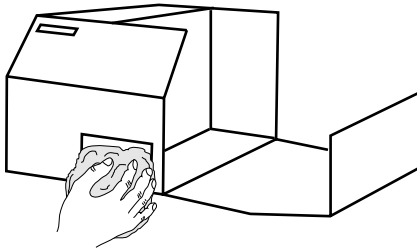
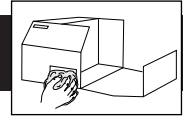






UBI EasyCoder 501





Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Norsk

Português

Suomeksi

Svenska

Rengøring – Termohoved

Reinigung – Druckkopf

Καθαρισμός – Θερμικής κεφαλής

Cleaning – Printhead

Limpieza – Cabeza de impresión

Nettoyage – Tête d'impression

Pulizia – Testa stampante

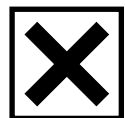
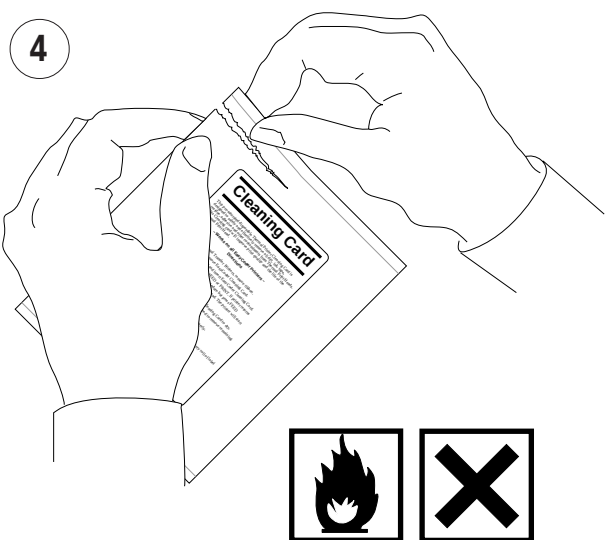
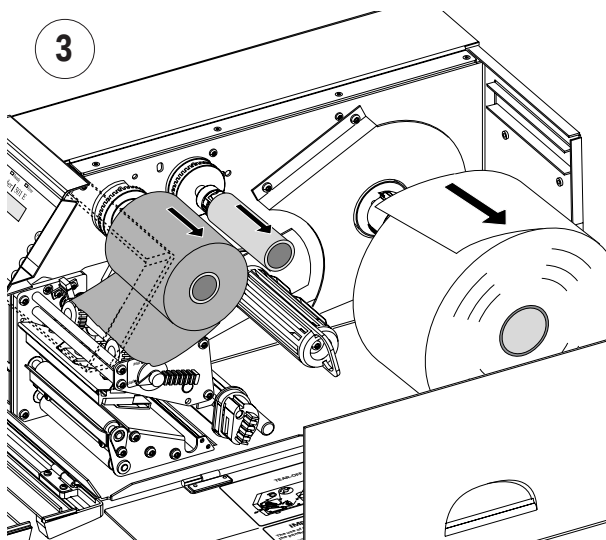
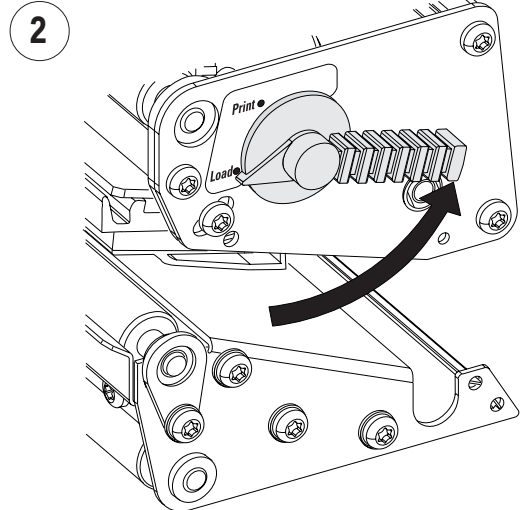
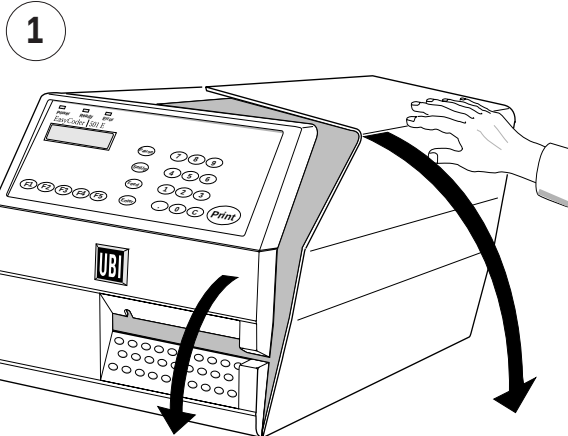
Reiniging – Printkop

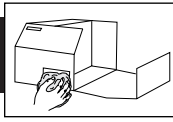
Rengjøring – Trykkhode

Limpeza – Cabeça impressora

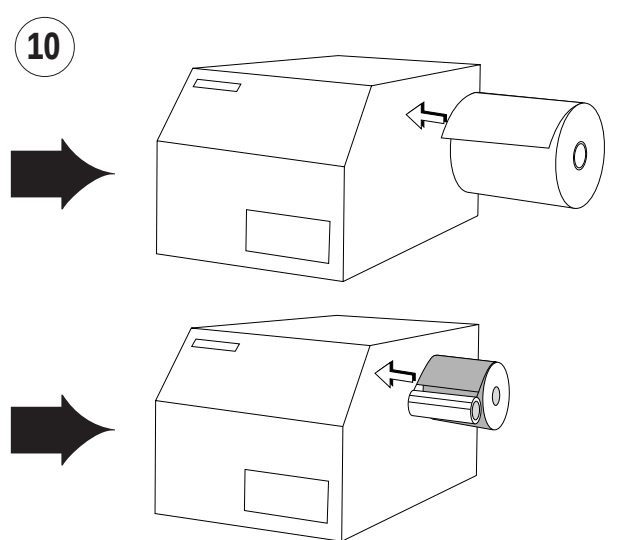
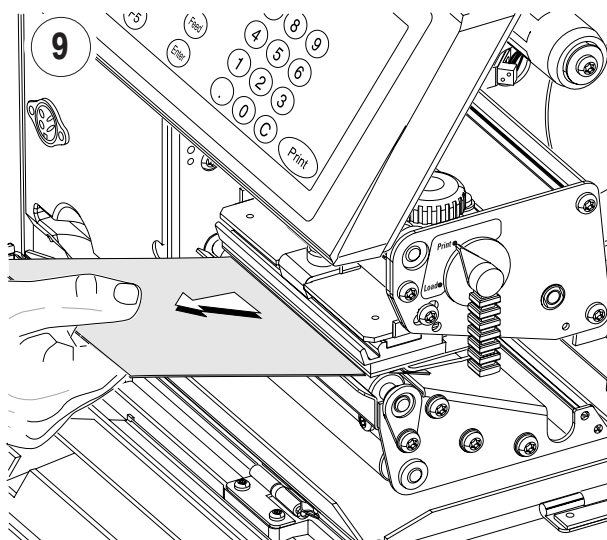
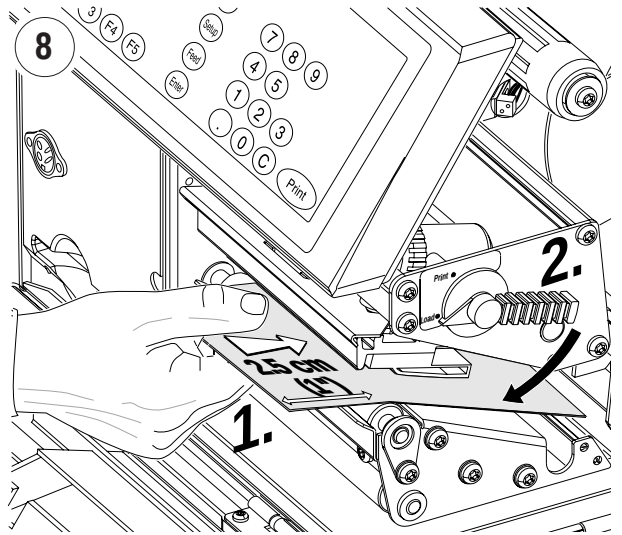
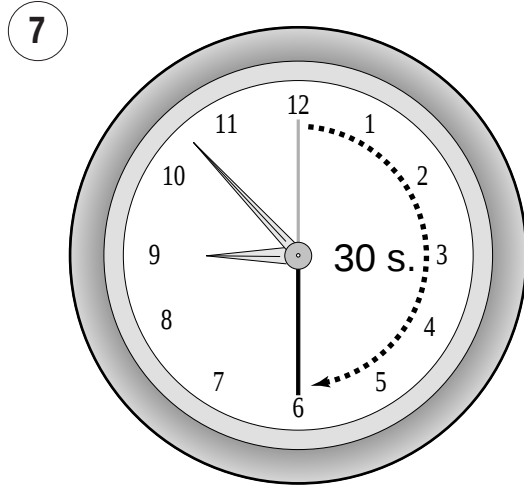
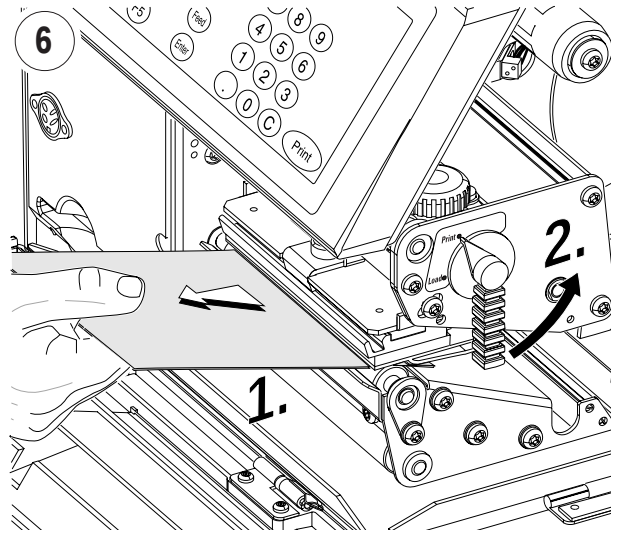
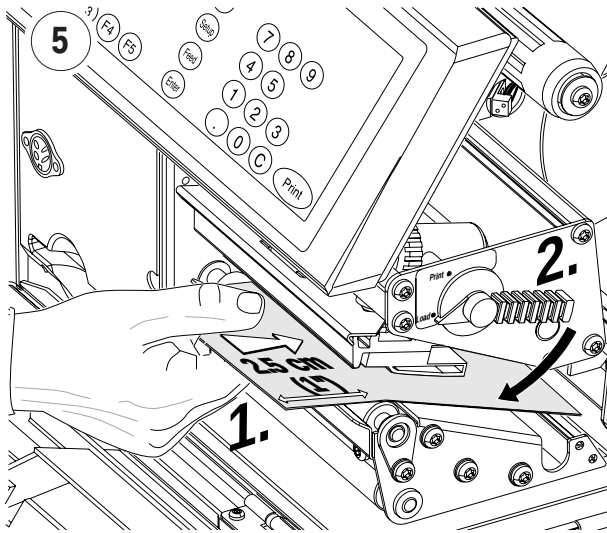
Puhdistaminen – Painopää

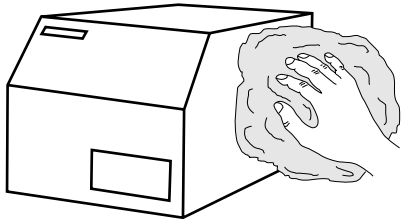
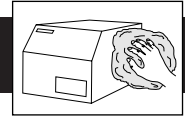
Rengöring – Tryckhuvud





UBI EasyCoder 501





Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Norsk

Português

Suomeksi

Svenska

Rengøring – Yderdæksel

Reinigung – Gehäuse

Καθαρισμός – Εξωτερικά

Cleaning – External

Limpieza – Cubierta exterior

Nettoyage – Extérieur

Pulizia – Involucro esterno

Reiniging – Buitenkant omhulsel

Rengjöring - Ytterdeksel

Limpeza – Revestimento exterior

Puhdistaminen – Ulkokuori

Rengöring – Ytterhölje

